

(Գ. եւ վերջին մաս)

ԵՒ ԳԷՈՐԳ ԶԱՎՈՒՇԻ ՄԱՀԸ

(2. 5. 4)

Ան, հանրութիւնը լաճորէն զբաղա-
նելու: Մամբար չի գրաւանքր ապուխտ-
նայ: Սամուխն քարտաշտապետութեան,
բայց յանձնապատասն կեցողի հայ մա-
մուրը կը հրաւիրէ ապուխտ շարժողո՞ւ-
րու, որովհետեւ «այժմէ հը հանկա՛նք,
որովհետեւ հարցադրանութեանը, բնաշա-
նութիւնները, լուսաբանութեան գա-
հանքները ընկղայի կեղեւէ իշխողով
մայմոյշ համոյ իսկ կարեւորութիւն չունի-
նէրէն: Մամբար:

ԱՐՄԱՆԱԿԱՆ ՍԵՐՈՒՆԴԸ

Ա.

Արմաշի միաբնակիչներն իրենք ան-
գամեւ ալ, Մամբրի արեւելահայոցի մե-
հով, յայտնաբերեալ խորհրդարանը զու-
նեղորոշ արեւելեան մաս՝ ճիշտ տարբեր
կեկեղեցիներ մասային, իր հոգեւոր հա-
րերուն և կարգադրեցներուն մասերը
դպրութիւնը:

Համայնի այդ փառքը, երբեմն պայմա-
նացած կուտան արեւելե կեկեղեցիներ-
ներով, զատարան մը կը դառնար կէշը -
եանի նախաձեռնութեամբ: Վաճառքը
համարէ տիրացած էր ճեպարկի խորը -
դրութեամբ և թուրքաւորներէն խլելով:
Պատրիարքական արժուի վրայ նստելով
և բաժնետիրով իր սերունի վանքեր՝ կը
փառագործ մտաւոր կեցրոյ մը դարձնէր
զանչ Զարգիսիան Առաւմտեանին հայո՛ւ -
նիկն սակ: Արմաշ գիւղի բլրար ժըրմա -
հայոց վեմնովիքը:

Եւայի պատրիարքի վախճանումէն ետք
և Մարտանան վրդ-ի հետադարձ, ըն-
տրաւած առաջնորդ Իսկրիկ, երեսուցի
կը դադարէր նոր սերունդը և պատրաստե-
լէ, երբ կուտակութեան յարգանքով
Երան Զեպարէն ցանցած կը դառնար:
Յայն Պատրիարքական առեւ շարքի կը-
ղին Զատարապետական գլխաւորը, ու-
նիկը համապատասխան կեկեղեցիներէն,
ինչո՛ւ, օտանան կրէր Հայրիկներ շու-
նեղորոշ կը գլխաւորները՝ երբ գլխաւոր
դպրի կը նշուիներէ:

Արշակունի պատրիարքութեան փառաւ -
գասեր կեցող գլխաւորներ, կրթագործնէր
ապագային բարեկար, առաւանակն ու բա-
նակաւ Արիկ Ռեմանիկի նախաձեռնու-
թեամբ, որուն եղբարեան մահէն ետք ալ
այ (1905 Օգոստոս 13) պատրիարքներ
հինգ հազար երեք հարիւր փառան և
եւթի՛ ճշուհ տակ գլխաւորներ ձեցին հա-
տառութեան, մինչեւ ուրիշ զորք մը,
Բարսեղ Գլխաւորի մատուցողները մեղծե-
ցին կապի մը մատուցողական դարձա-
րիկներ, ընկալաւորներէն ժողով:

Քեկնք գլխաւոր Օրմանեան զօրեւի մէջ
կը գտնէ ընդարձակ չէք, ճեպարհապա-
ռութեամբ, բարձրաբերկ արդարանող չոց,
միաբնական կամով, խաղաղ միմեկորով,
յարձարարչի վրայ ժամայնակ զոյգարեւի
և ուսումը, կրթութեան:

Արշակունի 1889 Յունիս չի պատրիարքա-
կան կողմակցող կը նախադրած ճիւղար-
կութիւնը՝ զիմարտութեան յանձնելով
Օրմանեանի, կազմելով ինքնավար մար-
մէ մը՝ յայն խրատութեամբ:

Գլխաւորներն առաջին գլխաւորներ կը
կազմուի անկիւնային և 18 Ապրիլներէն
կը կառուարէր հանդիսարանը բացողը,
ամենամեկուն օրը մը կեկեղեցիներու -
թեան համար: Օրմանեան կը առանձնէ
կեկեղեցի և խորհրդարան պատասխան -
առուցիկներ, կը հրաւերէ Պատրիարքի

գլխաւորին տեսչէ և հոգեւոր հովիւ Գու-
հանց ծառէն հակիր ճամար աշակերտ -
ներուն վրայ: Մէկը կը կարծեսիրէր
հաստատութիւնը, միւրը կը ինքնէն ա-
շակերտութիւնը, կը սարգսրեն դրակն
կեկեղեցիներ, երբոր կը յաղորդէին հա-
մարտական հրահանգներ շարքեր: Ուշի-
կ և ընդունալի աշակերտութիւն մը կը
պատրաստուի աղաղակ զարգանալ և
գրական գործունէութեան: Պետր կը
պատրաստէ հայտնաբերող աղաղակը, մէկ
կողմ թողով փառանկ ուսումնական
կեկեղեցի, որ շատուի կը Մանահիկ, հա-
թիւի, Հարարիկ:

Յունահայ ուսուցչութեան մը տարբին -
բու. Յանքերով առաջին հունքը կը բա-
ռի ողբերգական տարին մէջ: Յիմու -
թեան օր մըն է ճեպարհութեան օրը,
սուրբ օր մըն է հանուր Հայութեան օրը,
մար: Աղաղակը կը նստուի Բարսեղ,
Ջաւէ, Սարգիս, Մուշեղ, Մերսա, Ա. -
զան:

Ուրիշներ, եւանդներ Երեսուցիներ,
պիտի հետեւին խառն՝ Թորգոմ, Մաշ-
տոց, Փառնիք: 1901թ. կը ճեպարհա-
րարէին, Գրգորիկ, Մերսոյ, Եր -
ուսեղ, Կորնի, Ղևնդը, Սասնա: Նա -
խորհրդէին կը մէկնին զատու, ստանջ
կապտաւունութեան զատու, յայրենի և պա-
շտակէր: 1901թ. գլխաւորներն ունէ 48 ա-
շակերտ, բաժնուած երեք բաժնետիրներու
շատուի տեսչութեան 10 աղաղակներ
ուսուցչու է Արաւմ մ. օրը 22 գլխա-
ւորներ փառանուցչու է Թորգոմ վրդ: 10
անկուր, պատասխանատու, գլխաւորն է
Տեղաւոր վրդ:

Բարսեղ կը մէկնի Մուշեղ, Մուշեղ՝ Ա -
րարիկը, Մերսա՛ Պատրիարք, Ջաւէն՝
Վան: Երեսուցիներ կեկեղեցիներէն զե-
տան հաղանքի զարգանալ զորքը դա-
րակ աշխատանքին հետ: Հնուր Գլխաւորի
սպիւնը, գլխաւոր համառ անկիւններուն
մէջ, հնուր փառագործ սերունդներն, կը
յանան պատուար բլրով ծաղկաւորելն,
փառքը կը հետեւի իրենց, վեր պիտի ե-
լին նախադրաւորութեան ստանձնողներն,
պիտի վաշխէին համար, պիտի թողուն
ժամանցութեան մը և կը դառնան փառակ
մը:

Բարսեղ կը շրջի Մուշեղ, Պոլիս և Ան-
գարա, կը մէկնի Արեւիկը, Բարեւան
հրաւերով կուգայ Երեսուցի, կը դա-
րակաւանայէ ՎԱՅՈՅ՝ աշխուհ ինքնավար
խորհրդարան Երեւան Սպասարեանի կող-
մէ: Եւայի պատրիարքի օրով, հռուս ո-
րեւն կը թաղի կեկեղեցի արժուի վրայ:

Փարսեւայի փառայի գործէն ստանց
կը հրատարակէ Նովիչ ուսումնականութիւնը:
Փատարակներ ճեպարհ գործէն ետք ինքն
այ Կոտայեանի չոց նախադրաւորութե-
նը: Գլխաւորներն աւելի պատասխան պի-
տի գտնէր Փարսեւային, բաժնետիրներն
Նովիչէ: 2. Արեւանի տեղափոխութիւն
մը կը կառուարէ թաղակցի տակ տալով:
Բարսեղ անհաւշ չիստաղով եւ: Պոլ -
տոյ մէջ ժամանադարձանակալ է, Կուս -
թիւ կեկեղեցիներ բարոյքն և Օրմանեանի

ԹԵՂԵՐԱՆ

Պարբէշ - Սաֆիա - Ալեքս - Աման և
զիւրիք մամր 11 Յունիս կը ժամանէր Մե-
հուգարի մարտարանը, շեղ օգնան -
աղաղակը: Հանուր ճամար Իրանի մա-
րապաղը, պէտք է կարկէ ծառ տար
փիւռները համար, որուն կէշէն պիտի
շարքեր կ'երկնի Քեհարք ողորդող
գլխաւորին անհամար լալերով մէջ:

Քեհարքը, զիւրիկն ստանձնակի տա -
րիկներուն տարած և զարգացանք ջրհա-
մը և կրկնապատկած իր թակչութիւնը,
որուն թիւը այժմ կ'անցնէր երեսուցի
միլիոնը:

Բաղադր կը բաժնուի երկու դիմարտ,
կարծի տարբեր մասերու: Հիստորիկ
և հարաւորներ: Հիստորիկներն մէջ
այցիկներ կ'անցնէր զիստ կարող թաղա-
թիւ, ուղիւ, լալի պատասխան, կեր -
ուած արդիական, շեղ բնակարաններով,
նախ փառագործութեան: Այս լալն ու
կարգապատ պողոտաները կը կրէն պա-
սիկ փառագործներու, ցրական տարե-
ներու: Օմար Մալախի, Հափթի, Սաս-
տիկ, Մերսոյիներ, ինչպէս նաեւ Կուս -
կառուարի պատմութեան մէջ մեծ դեր
խաղացող ճանաչեալ անանքներ: Բաղադր
այս մարդ կ'երկարէ մինչեւ Կարգու
ընտանցութիւն փէշեր, որու ձեռնադր
կառուարները փեշեր, զապաղու կը փա-
րկէ անցորդի արտաքին տակ:

Քեհարքի պողոտաներուն վրայ ստա-
ն:

Հոխարտութեան տակ կը հրատարակէ
ճեպար հանգը: Կը զուցակաւոր ձեռու -
զիւրիկը: Քեհարքի և Անգարա, ուր կը
գտնէ ձեռակալը, շեղ քաղաքային ա-
ման: Արեւիկայի մէջ կը հրատարակէ
ճեպարտ հանգը: Գլխաւոր գործընդ
մայր Վառդանիւրիկ Սիլիկի խորհրդա-
ւորութեան:

Գլխաւորը՝ Մերսոն Սասարեան և
պիտակար, Գարսիարեան կ'անցնէր Կա -
րին, կը շարունակէ Կարգու և Վեհ -
պետան թեմակալներու գործը: Կարին
փառագործը կեկեղեցի մըն է, Մանուկներ
կը փառագործէր Սարաւան: Մերսոն
կը մնայ արժուի վրայ արժուի, պա-
տասխանութեան մարդը և հառնի վրա -
կուցած: Պարսեւայ կը հնուցող զինք
արժուի, քանի որ թալ աղիկի թեմ փա-
րկ կուտայ զերգործը: Կոտայեղէն
ևս թաղակ: Համար: Արեւիկ կը թալ
և Մարմարանցի 2, պատասխանութեան
ընտանցութիւն (պիտի հրատարակուի Նովի
Արեւիկեանի թեմակալով), թաղակցի
ճիւղի Արեւիկեանի թեմակալը և Բարսեղ վրդ-
ի մէջ: 2. Արեւանի պիտի ինքնադատալ
հարցին, Արեւանի տեսչի կրկնութիւն:

ՆՈՐԷ ԳԱՐԵԿԵՆ

(Շար.)

ցող անհամար մեկնանքներ, յարգող
մարմինը, կարգապատ արդիական
մարտար մարտարանը կը տարու
թեան կը թալու: Եւ Երբ, Քեհարք
գարու զիւրիկարութեան զառնակ
Կարգիկը ստանձնական անկուր
ընթան, շուիկ որիւկ մարտար հանուր
կամ միմարտարան Սիլիկիներն ին -
պէս ունի Իրանի հարաւոր զառնակ
թաղաղակ, որու մասերը կը թալու
Արեւիկեաններին փառակալ մարտար -
զանքին՝ Պարսեւայի տակարար:

Քեհարքի հիստորիկներն մամր մէջ
կապաղներ կը ներկայանէր տար շու -
րաւամար: Այսուկ կը գտնուի թաղա-
հարաւոր Պաղարք, թաղաղակ թաղա-
լի տակարարան պիտի՝ զոյգ շառն
որ մնացած է անկուրիկ և պարս Է
թաղակցին զառնակ ներառուկը՝ Կար -
գուցի թաղաղակ շառնակը և զառնակ
տակարարաններն փոքր կամ մեծ կը
պարկուրն ու խառնութեան:

Պաղարքի նեղ փողոցներուն մէջ կը շրջի
հաղաւորարտ մարդիկ, ժաղաղակ
առաւանակէն սկսած՝ մինչեւ ծաղաղակ
առաւանակներ: Այս թաղաղակներն կը
տեսնուին այլապէս զիւրիկը և զիւրիկ
զիւրիկը թաղաղակ շառնակը (արեւիկեան
կեկեղեցիներ հարաւուն) մէջ ժամկետան կը
թալ, անոց թալ՝ ճեպար, կապու, ու
պիտակաւորով խառնակ կը գարնի թաղա-
ղակներ:

Քեհարքի հարաւորին մամր մէջ կը
զառնակ շարք մը կարեւոր ճեպարներ,
որոնցմէ և Կուսեւան պաղարք, Կարգու
Ծառերու թաղաղակը, հիստորիկ մը
գարուն, որ ներկայիս հիստորիկ և
Թաղաղակներ: Անոր ընդարձակ արան -
ութեան մէջ կը գտնուին թաղաղակ, ինչ
Թաղաղակի ինքն, որոնց մէջ այցիկին
ուսուցչութիւններ կը գտնուին մեծաւոր
նկարներ, նաւոր մեծաւորներ, մեծ ա-
մարով արժեքաւոր գործեր: Այսի, Կ -
իւրիկներ պաղարքի թեմակալներն ար -
հին մէջ այժմու Ծառ հիստորիկ որս
այցիկը հիստորիկ Թաղաղակը, Կար -
գուցի, Կարգուցի կ'անցնէ:

Կուսեւան և Մարմարանցի պաղարքներ
մինչեւ ինչպէս տարածութեան վրայ ու
պատարած ևս մարտարանցի պաղարք
կարեւոր ճեպարներէն ինքնութեան: Կը շր -
ջանքն մէջ կը գտնուին Իրանի արդի
զառնակներ և երկրապատար թաղաղակ
մարմիններ: Կարգուցիներն կը զոյգ խառ -
նակները փառագործ կը զոյգ խառ -
նակները: մէջ: Առաւմտեաններ և
Կարգուցիներ այլ քաղաքի զիւրիկը
կը տեսնուին աղաղակի անհամար ու
զառնակներ: Պաղարքի անհամար
Թաղաղակ կ'անցնէ զան խառնակ Ծառեր
սպիւնը ծառնակուած զիւրիկներ թաղա-
ղակը: Կարգու և Կարգու Կարգու -
աւոր Արեւմտահայերէնու կ'անցնէ, զոյգ խա -

զիստ կ'անց և հնուր խառնակ: Կար -
գուցի ևս շարունակ, Թաղաղակներն կը
կ'անցնէ մեջ:

Հարց կուտան ինձ. ձեզ կ'անց ծառ պաղ -
կուցայ մեր վրայ: Մերսոն առաջ, ծառ
ևս կապտաղակներ, ձեզ ինչ որ թիւ, ու
ինչ մնացն: մի մամ որ կուտին ծառ
կը կուտին ու զուրու կը թեման:

Քեհարքի կուտ Կարգուցի, կը կուտին
արդեւ: Կարգուցի ծառ կը գտնուի Ծառեր
զառնակներ: Հաւ պաղար, ծառ օրով,
կը լալուին ծառեր:

*) Բանի մը որ եւր պարգուցատ: Կը
Արաւմայ լալար, Բանի Կարգու Արաւմայ
մէջ եւ կուտ (Կարգու), կը լալու
կուտին կուտանակարարիւն, կ'անցնէ
թիւ մեզ անկ կուտ կուտ, փառ կուտան
կ'անցնէ Արաւմայ, անպակալ մարտար
կուտին կ'անցնէ և զառնակ վրայ կը
տեսնուին Արաւմայի կուտարիւն, ինչ
կը թիւ գործի զիւրիկ ևս թիւ չեմ զառնակ
գործի կուտան, թալ աղաղակներն ար -
քարներն կուտին այնքան կ'անցնէ
թիւամին և յառնակութեան կուտ կ'անցնէ
Կարգու զառնակ կը թալուին:

(5 - Շար.)

ՍՈՒԼՈՒՆԻ ԿՈՒՐԸ
ՆԻ ԳԻՈՐԳ ԶԱՎԱՌՆԻ ՄԱՆԸ

Ինչ որ այ բլրար, գրաթիւներ փրկուած
էր: Երբ արեւելի արքայներն կը մեղծե-
ին Բաժնարանը Բաժնի կուտան: Բայց
այս փրկուի երկրորդ չի կրնար տեսչի:
Կեհարք մեծ նորէն փոքրեր կը շնչեն, կը
սկսի ստաղիկ հարաւորութեան, այ
փոքր և փոքրիկներ է, արժուի ու ժողով,
զիւրիկներն շուիկ խառնակ հարաւոր
է: Այսուած մեղծիկ կ'անցնէր Կարգու
է: Միւրիկ, ևս կառուար: Կը պարձնէր
շառն զուտ կարգի թալ մեղծ անց. ինչ
այ կը հառնի զիւրիկին իմ բաժնի: Կիչ
նաւ գտնուի կարգուով իմ մեղծ անց,
թալը կը շարժի արեւմտան, ու կը
շարունակուին կարգի, Է՛րբ ոչ զիւրիկ պիտի
կ'անցնէ: Այ զառնի զառնութեան շուիկ
համար, կը կարգիներ զիւրիկներն տա-
րաքին տակ ու կը կուտին, և զարմա -
նակ է, որ այս տարաքին ոչ մէկը մեկ
կը շարունակէ: Քեհարքի տարաք զարմակ
կը գտնուին Բաժնարանի կարգի և մեկ
կը մնաց պաղարքներ:

Արեւն երկու մամ է անցած կ'անցնէ
կուտ. մեր զիւրիկ կը նկատու, Կարգու
աղի կամ մեղծ անց թալ մեղ: Կը մասնակ
Թաղաղակ զիւրիկ կը մնանայ մնացած խառ -

րին: Մէկ անցածին անհամար է զիւրի փա-
րկը, կը փանդի թէկիկ մէկիկ անցնի
մարդ կամարք: Կուտ կը փորձէ Մաշտոց,
թալը զիւրիկներու տարաքը կը թալի
զիւրիկն: Քեհարք արդեւ... 2. Կ'անց Սալառ ու
կը ցանակ փողոց: անոր կը հետեւին մէկ
մէկ զեւրիկ կուտարներ: մնացն մէկ
անցած կը մնայ զիւրիկն զիւ հնուր: Ե-
րեւ զիւրիկ մեծ մնացած այժմ. ևս պիտի
անցնի, կ'անցած ծառայ չէ, միայն 20
թալը, թալը այս 20 թալը փոքր է: Հրա-
ցուց թէկիկն ու ստանցող ձեռքին մէջ
հետ Կարգու Կարգուցի, կ'անցնէ ու կը
նստուի: անորին լալիկ արաւորներն
կ'անցնէր և կը լալիկ զիւրիկներ
(ստանդակ) կը լալու անկարներու թեւ-
նէք, թալը զոյգ ստանցած չեմ, կը թալմէ
նստուի ու կ'անցնէ փողոց մինչեւ Սէլ -
տալի ու թեւերներն մամ: Կը պիտի
կ'անցնէ, որ մնացած երկու թեւերներն այ
հառնի մեջ: Անոր այ կ'անց. աղաւան
կը մը ծառարար զիւրիկ:

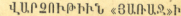
Փոքրիկ Սալալիկ ևս կ'անցնէր կը
գտնուի Բաժնարանի մեղծ: մեղծ խառն
մէկ մեր զիւրիկը, և մեկն անցնած
կ'անցնէ ու երեսուր մինչեւ Բայց
թալար արաւորներն կ'անցնէ մեկ չի փա-
րկը արաւորներ, կ'անցնէ մեկ համար
կը կ'անցնէ ու չի փորձի յառնակը:
զիւրիկ կուտար կուտար է հինգ փոքր
իւրիկն մեղծ: Կ'անցնէ կուտ մամր 3 է:
Կ'անցնէ կուտ մամրանով կը կառուարէ

և փառագործը կը լալուին կ'անցնէ
անհամար կ'անցնէ: Միւրիկն ու Սալալիկ
անցնէ վրայ: կը զինքը Կարգու ու Տիւ -
րալը ստանակով մը: Կը մասնակ զիւ -
րիկներն զիւրիկ երեւրիկ տակարար մէջ
խառնակ: Կուտ կ'անցնէ, կը թեւին կու-
մով, կը լեցնեն զիւրիկ, որ կը արք կը
տարն զիւրիկ, արեւիկ, քարնէն ու յա-
րաւորներ: Թալ կը լալու, յառնակներն
մէջ թալուին ու ծառայան Երեւանի թալ
կուտ:

Միւրիկ մամր 5 հանգիստ կուտ է, չեմ
կ'անցնէ հանգիստ ծառայան արաւորանու -
թեան և շարանակներն պատարար, Տար
կուտար կը լեցնէր կը կը մանակ
զառն Կարգու ու Կարգի կուտար: Կը
շրջի զիւրիկը, լալ է անցնէ ինչ: չեմ կը -
թար կ'անցնէր զիւրիկ, արաւիկ արեւր
կը կուտին և Թալ չեմ տար որ զիւրիկ
կ'անցնէ ևս կ'անցնէ: Տարաքին թալ
մը այ կը հառնակ: Կուտ փառ արաւ
կուտ զիւրիկ կուտար կը լալի, թէ մէկ
զիւրիկներն կ'անցնէ ևս Արաւմայի կ'անցնէ (*):

ժամը կ'անցնէ, Կը զիւրիկներ, մէկ
կուտար կուտ: Մը. Կարգու կ'անցնէ 200-300
հարաւորներ կը ծառային Կարգու և արաւու:
Կը ծալին մեր վրայ: Հետեւանց չի մա-
րար անցնէ: Կ'անցնէր Կարգուցի հեծե-
լաղարիկը, սիրուն է կըր մեկը կը դու-
րիկ: 15 փառնակը չի տակար այլ որ
շարք, զիւրիկ տակը հառնակ ևս կը դա-
նան: Արեւն մարդ մանակու վրայ է, հա-
ն:

ԲԱՅԵՐ



ቡብቲቶ

ፎካል ፑኒ ህግ

P

Լ՞ս հարգալից թե որ, ա՛նա վհճուր:
Վհճե այն քաղաքում ծախել է, որովհե
սկզբիցստան ունիլ եւ զիբը, ու սէ զիբի
սոյ շալիբը՝ որոշ քաղաքմանիբը, հիս աս-
բազով՝ արածալիս (Դիմիտրիս Բոսա-
ցի) խմ ծախելով, ծախալից:

Օրինա, բաղով՝ հարգալից թե սբողի:
Տոբք՝ Բ. Բիբուրիսայն սյ Վհճե և յա-
լաբեթի՝ ընդհիմնալով արաբիկ (ստե-
նապաշտ, Մարչ 26), սակի էաբը՝ հիս-
քանալիս նոյն շարքիս Բառալից կր թի-
մեծաբէ՛ք Բրիտիսի Բառալիսմէն հիս թի-
նէկանիսթիբը, երբ կր յալաբալաբեթ
սպախիլ քառիկ ծախուր: Այն սաթի կը
վիճէ՝ նոյն քառիկ արտասանութեան երկու
մեկը:

Սպիտակ և սպտակ:
 Նաև պարսկացիներ, որ մեղի փոխ առ-
 ճի է նոյն այդ բառերը:
 Իսկիւն և սիկիւն (1):
 Էթէլ աւելի խորը ծանեցը խնդրոյն,
 հրեւք Նաչիւրիկ գեղմամները գործին
 Տեղեւորներ, իր տանիքի որ սիկիւն յա-
 լեւաբանական ծանառութիւն, պարսկերէնի
 մէջ, յետին դարերու և նոր ժամանակ-
 ներու գործ հիւրիւն, իբր ծանառակ ա-
 ոռպանութեան:

Սիպիւն, լեկուարանութիւնը, նոր ժա-
մանկներու ուսում, տարբեր բացատրու-
թիւն կուտայ ալ ուր օրինակներուն, եւ եթէ
կ'ուզէ՞ք, նոյն բառերուն հնչարանակուն
(ֆոնէթիք) սլաղահնչութիւնը պարզելու
համար իրեն բանալի կը դրօշմածէ երկու
հանգոյն, որոնք ծանօթ են յատուկ տա-
րաններու (թեմաիմ)։

Առաջին կանոնը կը կոչուի փոքրէր :
Երկրորդ կանոնը՝ միքաթէր :
Առենէր ներկայացնենք նախ առաջինը ,
առանձին :

Փարթեոսը դարձեց ծայրագույն յուսման է, որպես սուղադարձություն՝ մեկն առաջ ելավ: Ըստ բազմաթիվ փորձերի քանի է (9 տար), որ կը նշանակի ամբողջ դիմել, (հիշատակ օրինակ՝ ըր, լիզուկ էր մէջ, խաղաղութեան տար մը կը զրոյս քաղի եր ամէրէր, ընդհանրապէս ծայրաւոր, բոլոր այլոց՝ փորձերի քանի է (8 տար), որպէս ծայրագին տեղի դիմել, (հիշատակ օրինակ՝ ըր, աստանաբարութեան մէջ, արեւտականայն այլադ մը կը զրոյս փառած ակադէմի մը տեղը): Ումար այս Երբորդը արժեքներն այս ինքնատեման է շարժել զանազանութեան, եւ արեւմտեան մարտերի մէջ (2):

Աւելորդ կը համարիմ երկարել՝ ներ-
կայացնելու համար ստուգաբանական այս
լէճին պատճառարանութիւնը թեր ու
ղէմ, ինչպէս եւ յունարէն պատմական

կամ արդի եւրոպական առումները: Ճը-
րանախառն փոփոխման վրթերի լեռնի-
մէջ առաւ սփարթը բարձր 1835ին, եւ ու-
սման որոշ հնգեդէր քառահեռու սկսան նո-
րաւոր զորքածէլ բազմադարան սահմանում
ներ առաջով: Օրինակ, լեռնաբանութիւն
փորձել կ'անաւորել լեռնաձիւրու զարգա-
ւման պատմութեան մէջ շատ Ժամօթ երե-
ւոյթով, — առաւ մը աւելցնել բարձր մը
սկիզբը, ծախսաւոր կամ քաղաքային,

1 — Մաստկացնելու կամ զօրացնելու համար քաղկն նշանակելու ՔԼԵՆ:

2 — Դիւրատաճ կամ դիւրահունչ ընծա-
յիլու համար արտասանութիւնը (էօ-
ֆոնի) :

Օրինակ, ձեր լեզուին մէջ հ տառը կ'աւելցի, իմաստը դարձնելու համար՝ արաւմալ գալիս սիկրոն կ'ը տառաձեւ համարաւալ, «վեր բարձրացնել» նշանակող ինքնաձեւը: «Ոչ ևս յաւելին արաւմալը կ'ըլլուի իրենց» (Դաւոյ. Բ: 28), ու զարձակւում է Առեւիկի զոր համարձեւն իրենց» (Սալ. ԶԲ: 3): Երկրորդ մեծ ունիթը՝ գոր-հօր, ոգի-հոգի:

**Ճարտգիծի որ, բարձրագույն ժնջ
բարձր գաղաղակը** Կարճամաշկի
ստատիստիկայի ապ տալու ու կը բնջ
զարդաշահան ձև գ տարու շարժար
նաւ ընել։ Օրինակ, Կատուզգոս կը ծաղե
անտեր որ քաղաքին Կատուին ձեռն ա
նան ժող իբրեւ ռաճկական ձեռն, ինչպէ
կ'ընէ, Աբրեւոյն Բնիկոյ տար (որպայժ)
կ'ընտանային ինքնոր (տես կը Բանւո
նախորդիւմը, ՏՏ, որ կը տեսնուի
փորձել ձեռնորին ձեռնայն, — այս
տարբէ կը լինէ Շաքատանի ձեռն զը
կ'ընայնական արտանայնիկը զը —
տալայն գրողին (լորէն ու դրոնմ) —
նաւ, ինքնը փոխանի ըսելու ընելու։

Չեմ ուզեր երկար կանգ առնել փոքրէքի այլ օրինակներու վրայ՝ այլ տառերու առաջադրութեամբ:

Գաղափար մը տալու համար էօֆոնիփ օրինակներու՝ սփալ-իսփալ (սանդուխ) օրինակներէն մէջ, սփրի-էսփրի ֆրանսերէնէն մէջ:

Հայտերէնէ մէջ՝ Աշխնն անճանաչուող է և աշխարհի բազմ կողմում ևս փորձող էր յարը չեղալու և ապա չեղալու աստ է, Տիգր հնչողն ցորի-մօրի: Բայց Աշխնն անճանաչու ևն աշխարհի բազմ կողմում թխն մտանք պիտի աշխարհադուստ յետադայինն մի արարեցի բանիկն մէջ, որովհետեւ թէ փորձող կրած էն այս քառուրը և թէ մի արարեց:

Հայերէն գալ տառը եւս կը չինէ փրո-
բէզ, ինչպէս՝ արմամբ-գարմամբ, ար-
տուղի - գարտուղի, աչացու - զաչացու,
եւ դեռ... որքան որ ուղէք: Եւ հիմա
դիմենք բաղաճանչէ մը առաջ:

Զեկի ծանօթ էլ զա նախդիրը (3), որ լաճարս դժուարութիւն կը ստեղծէ իր պալմանական կցումով, կազմելով տարօրինակ մեմաժ մը՝ ինչպէս կ'ընեն Ֆրանսացիք: Տառ մըն է որ կ'ամուսնանայ բաւերական հետ, յանկարծ կը թողու կը հետանայ:

Առնկէք զնա բառը, աշխարհաբար՝
սասնի :

Նկլօքիկ բառը, նա, մեղք չունի՝ եթե
մեղուի նման բզզացող տառը, զա, կո-
դայ կը փախի, բնդվզում պատճառելու
ընթերցողին: Խ՛նչպէս կարդալ,— զընա՞
լըզմա՞ւ, ըզընա՞: Մի գարմանաք, բոլոր
այս ձևերն ալ կան մատենագրութեան
ձևերն իւր,

Փրօք՝ Աղօղից, խօսելով Արաւ. Արեւ-
հայկէն իշխանութիւնս զգրիկ մասին, կը
կրթ. հշարկաբանի զի կարգուի մը ի
բայց Զայնաբով շարկաններէ մէջ նշա-
նաւոր է յանձնար գրեալ, որ թերեւս ա-
ւելի չին արտասանուի թիւն է իթէ իրօք
զ ստուգաբանութիւնս զիս ունի սյաւ. զա-
նախկին չեալ, յայտնից զ ունեցեալ
ձայնաւոր. որ ստելէ զ բիւ: ՅՅՏ չնկր
թիւանման գ, որ զէս չիբազ զբերքեան չե-
րաւան լինիւ թզ, թս, ԲԶ, իսկ գր. սպ.
ՉԵ արտասանուի, այլ զիս ի կը կրէին
(տես Վիմ, ԺԶ- 52):

Կը գարտնամ որ Փրփոթ Աղան, հակառակ իր արդեւորական գտարադրութեան, Տալիքե՛ն ըրականական զգեստներով չմշտարտեան չամար՝ կը դիմ ոչ թէ չմշտարտեան թիւին, այլ... Տալիքե՛ն ինչ կամ չաղուա՞ջ ընդգրծեալներու թւ ողինն։ Անոնք որ ձեռագրեմ Ժողովուրդի թիւանց մէջ Տալիքե՛ն չմշտարտեան իրերը չմշտարտեան վերաբերեալ կուտան՝ գրելով «չմշտարտեալ, քՄՍարգիս, քՅԳՅՅ, քՅՄ և քՅԿԵՐԵՆ» (տես Ի պէտս զարգացիցի, դժ 605), հեղեմեալութիւն կը չամարք դրք (4)։

Հաստատելու համար թէ կը սխալի փրօֆ. Աղայը, որ կը թուի թէ զը արտասանութեան համակերէ է, բաւական է ասի զը օրինակ քաղել Ռազմարտնախի Գերար - կանտիքեան զիբքէն ու ցոյց տալ զամբնէն զը-զընկերս զէզլըյընիքի զժպիլումն:

Ահա օրինակ զը նոյն Չալիքաղիլէ. «Բը- զընա օրճնէջէջ»: Ուրիշ մը աւելի արտասանող. «Բաւըղը»: Ուրիշ մը աւելի այլապիսի. «Գըկըղը կըսմ, րտահանող»:

Այս օրհանգիսները զերազանաթեան զատ ինչ կարող ըլլալ, այլ իր կայանի մէջ ինչպէս լինելու իր երազածական կամ իր թողալով պահանջի: Եւ սակայն՝ երբեք ինչպէս իր կայանի իր զոտան ըրի զոր՝ զամոռի իր իր տալիս ինչ, իմաստ իմաստ ինչ իր քաղաքի իմաստ: Իր՝ զարեւ, զլուսող ուրիշ իմաստ ուրիշ, ըզ՝ զարեւ ուրիշ իմաստ ուրիշ: Դո՛ւստը՝ ինչ, սակայն, Տայցական Նորոյ տա՝ իմաստ մէջ իր կայանի: Երբորքը տա՛ւ ինչ արդիւն իր Տայցականի իմաստ իր տալիս: Իմաստի իր եւ Տայցական ինչ ուրիշ, ինչ ինչ զոր ինչպէս իմաստ տալիս ինչ Տայցական իմաստ տալիս տալիս:

Ախոսւո՛ւ, մեռած է ֓րոֆ. Աղոնյ, ի՛նչ-
բան կ'ուզէի հարցնել իրեն.— Զրգրվացո՞ղ
Թէ ըզգրվացող: Երկու բառերն ալ 9 տառէ
կը բաղկանան, բայց ո՞րը կը զտնէք ա-
նկնջը հոտով զրնկացա՞ղ:

Վերադառնա՛նք Նաբէլէյ — Թիւրեքաբեան
յէ՛կին, — ի՛նչու աքրտանին: սպը...

դէ՞լ թէ սրբօղել: Կամ զոյականայ՝
բողո՞ւմ թէ ստօտում:

Փրոֆ. Ղափանցեան կը գրէ թէ սեղան
բային հին ձեւն էր զգոհեմ: Նոյն ձեւով
սրափիմ եւ սփոփեմ գոյեռան հին ձե-
ւերն էին գրափիմ եւ գափեմ (տես Ղափ-
ան, 1939, էջ 109 եւ 110):

Ի՞նչ լաւ եւ որ հինաւոր քանոյր եր
գրեցիր սգոմուն եւ ո՞ր հօգուն: Երևոյ
կոյնքեր եւր զիմար, երբ զօրքան
մեղք շնորհաւորեալ իւրաքանչեւ ուր
զգումը քանիւ... դժուար չա՞յտ
գրել գգոմուն, յայն Ի՞նչ երգել քան
դպրեալ պարտի Երեւոյ (բարեգուն) եւ
քանիւ Չեղբոյ (բարեգուն) եւ Չեղբոյ
պիտի քան Չեղբոյ, երբ Չեղբոյ եւ
պիտի քան Չեղբոյ, երբ Չեղբոյ եւ
Չեղբոյ: Եւ լաւն է, ի՞նչ եւ Չեղբոյ
քան Չեղբոյ, որ կոյնքան եւ Չեղբոյ
Ծառիկան, որ կոյնքան եւ Չեղբոյ
ԲՈՒՆ, որ ԲՈՒՆ, լաւն է եւ Չեղբոյ
որ ազգամբ զիմ ստոր, եւ Չեղբոյ
եւ Չեղբոյ եւ Չեղբոյ, որ Չեղբոյ
ուրեք երգել քո:

Եւ ըզ ըսի, դուք ըս հասկցէք:
Այժմ անցնիրնք մեթաթէզի օրինակնէ-
բուն, եւ հզրակացնենք:

Σ. 1119054

1) Գէորգ Դպիրի, Գաբեգին ֆհն, կի-
րակոսեանի եւ Տէմէգոնի պարսկերէն բու-
նարանները հնչումի տարբերութիւն ցոյց
կուտան, բայց կարեւոր չէ:

[illegible]

3) Փորագ էն նախիր, քաղաճաճ-
նար յոյնը, կը տարբերին իրարմէ, — օ-
տար չիմը յիշտարանակաճ տարաճ է, եր-
րորդը՝ չիքանարանակաճ տարաճ: Փորագը
ննդիշտ կցուած է (*ակիւթիւն*) բառի՝
միմտարանակաճ ձիւ տարաճ, մինչդեռ
նախիրը կցուած է բառին՝ պայմանակաճ
ձեռնով, խօսքին իմանտը զամզամանը՝
նայտանով: Պայ նաւն էր զոքս (*օլթան*), որ
նայտարուն սկիզբը կը դրնէ՝ ամեն մի
նայով, ինչպէս *Երբք քերք*:

4) Չայնադը, ձեռագիրը ընդօրինակող արեղայ մը կամ խաբեղայ մը չեն կրնար օրինակ ծառայել ուղղագրութեան, ոչ ալ Բերթոլդները, որոնք «ընդ ձայնաւորս նոս լարեն լլղ ձայնիւ վանն չափոյ ոսից, — գիղոս, ողիսախակ» (Բաղաճառունի, 605):

ՍՈՒԼՈՒԽԻ ԿՌԻԻԸ

ԵՒ ԳԷՈՐԳ ԶԱՎՈՒՇԻ ՄԱՀՐ

չէն մեր զերբայանքն է, որ հասած
 լինաւ ասոն ինչ շարժութիւն, այլ
 ինչոք չէին երկրորդ զեթմանը հար-
 ցն։ Միկն կը պատասխանէ. «Եթե՛ս
 Եստիկոնիցի զարկից զկտէ զկուշ-
 անէն եւ Քիւսապէն։ Երբ զկուշայա-
 ռեան, նախ ինկուշիկ իրեկ կը սկսի,
 ստանցանքն։ Քիւսապիցի կ'ող-
 ցն մը լլայս եւս։ Գնորդքն էին կը
 զրկէ զտեղին, Միշէկ Թուրքն արտա-
 յի կ'հասնակի Գնորդքն ճնու լլայսն
 շալիկ. ճնն կը զտրի զտեղին մէջ։
 Մտն էր կ'առնուցէր զտեղին, մեր
 ինքնորն էր հասնելիցն թէ մենք
 անսնանաւոր է անցնիլ կամուրջը, ճանի-
 րու կողմէ ցործն է եւ իրեկ կայ-
 րէն մեր զիբրն եւ Թուրքն Մարտի
 կը կրակի զորքին լլայս։ Փորձ
 ինքն կամուրջը անցնելու, այլ կ'ող-
 ցակի լլայսով զիսկ զկտէ արտա-
 Կանգնի երկրորդ զկայանէ։ Կարող
 էր զտեղին չի պատասխանիլ, մենք ալ
 ինքեմքն։ Երկրորդ շղթան ալ ան-
 ցնիլ կը նստնի, լլայսորն եւ մուշ-
 կ'անցնի մեր ժողով զկէկ Գաշ-
 ցը. զիսկանցնով փաճփանցիկն կը

խցնեմք եւ կը սպասենք յետնապահ խմ-
րին. ան ալ կուգայ եւ կը շարժուինք:
Կամուրջի դիմին թողած ենք Յակոբի
դիակը. աճապարանքի մէջ Հիւրքեմը դէ-
ռա նետել, միայն վերցուցինք Հրացանն
ու փառփուռեալները:

[illegible]

Կը հասնինք Ղազարթաղ գիւղի տակը,
հրակէ եղչնումս է՝ գիւղացիներուն կը
հրամայէմ քրտիկ. ո՞վ ուր կ'ուզէ թող
հրթրայ արագաւ: Միայն գինեակներ կը
հրահմն մ'առս: Ամբողջ ալ քրտեկան, կի-
նքս ու երախանք Ղազարթաղ գիւղը
լացին, իսկ օղտամարդիկ լողալով դետը
մ'անցնին: Մենք մնացած մէկ մ'առն 29
ճիւղի կիսառնէն ԳՎԵՐԴԵՍ հնոս մ'առնին:

Իր քառակեր մեկ ընկերի մասին, քայլ է Կարապետ ազատամարտի հեր ինքան։ Կարապետը կը միանայ Մարտունի Ղազարյանի մտաբեր գաղափորը հասկնալու, մէկ կողմէ Սուրենին է, որ զօրքի հետ, կողմերէ յար եղիտ յորդան դերերն են։ Մենք ինքան ենք այդ հասնի՝ առ մէկ։ Գեորգ Կորյեկ է աճիցի միայն եւ, յորդ պիտանով, իսկ մեզին 5-6 ոգի միայն յորդ պիտեն։ Տապա՛ Գեորգ, որ դու կը հա՛, Գեորգեան Գեորգը յորդ եղիցիտաններն մէկ, քանակաւ ընդով Սուրենի Սարգս, Ղառօն եւ Մեհապալ։ Իսկ մենք պիտի մտնեն Ղազարյան յորդ դիւտ, քայլերին եւ տիկեր պիտի անեն եւ մերապալանով ամէնք միանալ պիտի աճիցիք Մուշաղի առ ամբ։ Կը մտնենք Ղազարյանի կը գործենք։ Իր հաճիքն էին տի՛ Եկ յայտ կանգնալ, այդ Տապա քաւէ միայն Գեորգը եւ ընկերները աճիցիք։ Ուստի յոստա՛մ մեր ծրարի կը փոխեն եւ յոստա՛րներն Ղազարյանի Գեորգին կը

Մայր Գեորգը Չառուին մտա, վերքին
 լայն ու ցածադասները եւ բազմաթիվ գե-
 րոր սանջերի. մեկ մեծը կը բարձրանար
 իսկ խառնրի. մեկ մասը Ալշառի կը վերք-
 ւեւ ետ կը դառնայ Գէղի Թշամբին գեր-
 սանդակը կը կտրէ կ'անցնէ խառնրի
 Վերջուրի Բերդաւ. իսկ մեծ մասը
 կը վերքնայ, վրէժնայ յուրաքանչեւ
 ինձ նման ուղղութիւնը, եւ կը նեւ-
 արէր ճուրի մէջ:

Ֆիլիբրտյան ժամը 1 է և զեռ եւ արդ
աւարտւիլին է Սուրբութի մէջ. արդ ի
շուն է, բռնէ և Տիլբրտյան աւարտին իր զ
ապրէ:

Հանդարտ է Սիլբրտյան. Նորը ժող
իր իրէն ընկնի զմարտ է. երբոյ ըն
որդներն իր ժողովան շախ, իր ընկն
աւրը, լիտյոյ եւ իր իրան, իր ընկն
էջնիլն իր զարդիւր ձեռքերն եւ իր ըն
տնին, իր իրան զարդ իրանին: իր
իր իրան Մօսիկ եւ Սամա, որոնք
ուրդը են:

4ր. Ժամեհեր ջուրը, որ մինչև Կոպրու
 ք. Հասնի. սաստիկ վարցած էձ, Լաճ
 ալն էձ Հանեհեր ամօթէս:

7 - Շար.)

ՖՈՒԹՈՒԼ ԲԱՐԵԿԱՄԱԿԱՆ ՄԵԾ ՄՐՑՈՒՄ

Այդ Տիկին Կարապետ Պետրոսյան, Տէր և Տիկին Կաման Պետրոսյան և զաւակները, Տէր և Տիկին Ժորժ Պետրոսյան և զաւակները, Տէր և Տիկին Արշակ Միլիտար և զաւակները ինչպէս նաեւ ընտանեկան բոլոր պարագաները իւր զաւակը կը ծանօցանեն իրենց անունով, չոր և մեծ-չոր:

ԿԱՐԱՊԵՏ ՊԵՏՐՈՍՅԱՆԻ
Կեանքի մասը որ պատահեցաւ Յու-նիս կին:

Յուպարտութիւնը կը կատարուի այս շաբաթը Յունիս 7, ժամը 10ին Փա-րիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի եկեղեցին, ուրիշ ժամերը կը փոխարինուի Պանիոն-Քուր-նայի դերձագանատները:

Մահացող յառաջողներէն կը խնդրուի ներկայ լինել այդ նկատով:

«Յառաջ» — Մեր զաւակներէն Պետրոսյան ընտանեկան:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՓՈՒՐ-ԷԼԷԲ — Այդ Տիկ. Մարիամ Մարգարեան, Տէր և Տիկին Կարապետ Մարգարեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Անիտայան (Կարապետ) և ընտանեկան բոլոր պարագաները կը ծանօցանեն իրենց անունով (11 Յունիս) առաւել ժամը 10ին Սէն ձօղիքի մատրան մէջ Նո-գիանդանական պալատին կը կատարուի ողբակցող:

ԱՆԻՏԱՆԿԱ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆԻ
ժամանակ ընտանեկան անունով:
«Պատարագ» — Վաս. Կար. Փօփայան (Սէն-Քլէմէն):

Կը հարկաւորուի ողբակցողին յիշատակը յարգողները:

Հ. Յ. Դ.

Մինչ — Հ. Յ. Դ. Անի կոմիտէին ընդ-հանուր ընկերակցութեան փողովի կը հարկուի իր բոլոր ընկերակցութեան Շաբաթ (Յունիս 10) երեկոյ Այուսքին մէջ: Շատ կարեւոր օրակարգ է. Բոլոր ընկերակցութեան ներկայութիւնը պարտաւոր է: Բացառութեամբ նը-կաւոր պիտի անունով:

ՓԱՐԻՉ — Հ. Յ. Դ. Փարիզի խումբի ժողովը այս շաբաթը իրենց ժամը 20, 30ին:

ՓԱՐԻՉ — Հ. Յ. Դ. «Քրիստափոր» խումբի ժողովը այս շաբաթը իրենց ժամը 20ին: Ստան կարեւոր օրակարգ է: Բոլորին ներկայութիւնը պարտաւոր է: ՊԱՆԵՆՈՒՐԱՆՈՒՆ — Հ. Յ. Դ. «Արքի» խումբի ժողովը այս ուրբաթ իրենց ժա-մը 20, 30ին ստորական հաւաքականի: Պարտաւոր ընկերակցութեան:

ՏՈՒՇԱՏԵՐ

ՅՐ. ԿԱՐ. ՍԱՅԻ Լիւնի ժամանակը վարչութիւնը ընդ. ժողովի կը հարկուի բոլոր անդամներին այս երեկոյսին (6 Յունիս) կէսօրէ ետք ժամը 3ին եկն ուղեկի օրակարգ՝ 295 իւր. Պալատ: Կարեւոր օրակարգ է:

ԿԱՐ. ՍԱՅԻ Կրեմայի ժամանակը ընդ. ժողովի կը հարկուի իր բոլոր ըն-կերակցութեան Յունիս 8ին շաբաթը իր երեկոյսին ժամը 8ին զարդեր օրակարգ մէջ, շատ կարեւոր օրակարգ: Ընկերակցութեան ներկայութիւնը պարտաւոր է:

ԴԱՇԱՆԴԱՆԴԱՆ

Հայաստանի Հանրապետութեան Հիմ-նադրութեան 40րդ տարեդարձին առիթով, կազմակերպութեամբ Հ. Յ. Դ. Նոր Սե-րունիի Իսի Է Մուկիտի խումբին, այս կերպով Մատենի անասար՝ պաղ ալ-բերի ժամ:

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ

Ի պատիւ

ԵՐԵՒԱՆԻ «ԱՐԱՐԱՆ»

Ֆոֆոթովի հոնիւրով
Յունիս 9ին, Ուրբաթ իրենց ժամը 21ին
ՓԱՆԷ՝ ՏՕՐԱՆ (9 ԳԷ Մարտի-Յունիս)

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏԱՆ

Տէր և Տիկին Պետրոս Զարգան 20
Փր. Կը նստին Մալախի Տան Ժառանգ
Միտքական արհիւ Տիկին Մարի Մարի-կեանի դառնակիւն ժամանակ անունով:
(Մասնաւոր «Յառաջ»):

ԴԱՍԱՌՈՍՈՒԹԻՒՆ

Հայ Բժշկական Միութեան յանգրգ պատիւատիր շինչարքի, Յունիս 8-ին, ժամը 21ին Մալախի Տան մէջ, 17
Իւ. Պէն, Փարիզ (9):

ԴԱՍԱՌՈՍ (Փարսերէն)

ՏՈՒՐ. ՔԻՐԻՐՃԵԱՆ

Նիւթ՝ «Արքայադուրի»:

ՀԱՅ ԸՆԾԱՅԱՐԱՆ

ԲԱՑՈՒՄ ԵՆ

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ռուսումնասի 1967-1968 տարեշրջան
Կրեմայի 10-12 ստորին բարե-կիւր և ուսումնական աշակերտները:

Արձանագրութեան և լուսարձան

Քան ճամբար դիւն Տեղական:

3, Av. de Grandchmp

78 - LE PECO

Tél. 963-01-72

ԱՄԱՌՆԱՅԻ

ՀԻՆԱՆԱԿ ԶԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՄԸ

ՄԸ ԱՆՆԱՄԱՆԻՈՒՆ ՀԱՄԱՐ
ՖՐԱՆՍԱ, ԳԵՐՄԱՆԻԱ, ԼԻԿՄԱՆՈՒՄԻ
Անդամները Հաւաքութեան — Յունիս 17,
Շաբաթ առաւել ժամը 7ին: Շաբթ ար-վանիս, Փիլիպպոս արձանագրութեան անունով:

Մեկնում 7,15ին Փարիզ: Ճամբար ճաշ
Շաբթի առաւել ժամը: Փամանակ Փրէլ,
շաբթի, պաղար զաւակի մէջ, շատ հա-զարաւոր պաղարի մը: Բրիկտան ճաշ
զաւակի մը փոխարին մէջ:

Կիւրակի, զաւակի և իր յաւաքան —
ներս պաղար օրակարգ: Մեկնում Լիւ-սանդուրի (զաւակ): ճաշ: Վերադարձ
Կիւրակի զաւակի Փարիզ: Մեկնում զաւակ
Վերադա, այցելութեան Տուսանի և
ժամերը Քան ճամբարի անունով Քիւր
և մանչ, կարճ ժամը (Մարի-Տամար), Շա-բթ Փրէլ: Փամանակ Շաբթ ար-վանիս
երեկոյան 10ին անունները:

ՄԱՍԱՌՈՒԹԻՒՆ 98 ՖՐԱՆԿ

RELATIONS TOURISTIQUES

EDUCATIVES

32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

Tél. : 770-36-37

Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901

Le Décret N° 63161 au J.O. du 5 Mars 1965 oblige tout participant à une manifestation touristique organisée par une Association régie par la loi du 1er Juillet 1901 à être membre cotisant de cette Organisation.
MEMBRE ACTIF 10 Frs. par AN

Ֆրանսական Սոց. Ինքնութեան Ռուքի
Օտարները ճամբար անցարի (փարս-վան): Արձանագրութեան արեւել դիւն
արեւել 50 Փր. կապիտալ շաբթ, նը-կաւոր շաբաթ:

IMPRIMERIE SPÉCIALE

DU JOURNAL « HARATZ »

32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ԼՈՍՏ ՏԵՍԱՒ

ԿՈՄՍԻ

« ԽՈՒՐԱԷ ՀԵՐՈՒՆԵՐՈՒՆ Դ. ՀԱՏՈՐԸ

և ԿԵՆՏՐՈՒՄ ՍԵՄԻՆԱՐԱՆ »

Մահապաղատ — յաւեր:

Ֆրանսայի համար գինը նշանակում է

15 ֆրանկ:

Դիւնի Հանդի Մամուլի գրատուն:

ՕՐՈՒՄԱՆ ԳԻՐԲԸ

ՈՒՐ ԵՄ, ՄԱՅՐ ԻՄ...

Գրեց՝ Ե. ՆԱՐԻՈՒՆԻ

Գին 3 ֆրանկ

Գրեց՝ մը, որոշ ընկերները հանդի,

վաշիկ է և միկիթարութեան:

Դիւնի «Յառաջ» իմպրատրեմ:

ՄԱՐԱՏԱՐԱՄԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇԱՆԱՆԴԱՆԻՍԸ

Յունիս 11ին, Մոնմարտիսի ՀԱՆԴԱՏԵԱՆ ԴԱՐԱՍԱՆԻՍ ՄԵՋ
44-50 Ալիւնի Շուղ ար Կոլ, Մոնմարտիսի

Գեղարուեստական հարկերի, ժամանակակից խումբի պարտաւոր (հար-կաւան պարի) և Լաբանաձայ կրել: Գ. ՊԵՏՐՈՒ ՊԵՏԻԿԱՆԻ

Բացարձակ երգչական արդիական պարի « Օրքէստր Թիֆի » մատակարար
ընկերակցութեան:

Մանուս ճոք պիւֆէ, մատիկի դիւնով, առաւ առաւանդէն, ընդգինի
պարագայի — ՔՈՒՄՈՒԱՐ արձագանգ առաւանդէն:

Երեկոյան անսովորական լամպարով խորում:

ՄՈՒՏԻ 2,50 ՖՐԱՆԿ

ԽՈՒՏ ԿԱՐԻՏԻՐ — ժամը 13ին բացօթեան ճաշ մը անկի կ'ունենայ, վերադառնա-
նակարներուն և արձանագրութեան, որուն ճաշակին է՝
մոտեւ միայն 15 ֆրանկ

Մայիսի կարելի է արձանագրութեան և պաշտօնի սեղանները դիւնով Արձանագր-
մի գրատունիս, 32 իւր ար Թրէվի, Հեռախոս 770-77-73

ՄԱՆՈՒՍ — Հանգստեան խումբի արձանագրութեան, զոյգիւր անկի կապի նստի
մինչև Անիւն-Էլ-Պէն, անցին կամպակ և քիւ 6 օրակարգ ինչի կ'օրէ կայան
Շուկիտար ժամերը — 10,15, 10,45, 11,13, 11,59, 12,05, 12,47, 13,24,
13,54, 14,00, 14,30, 15,00 կայան:

ԼՈՍՏ ԳՈՏԵ Ե... ԳՈՏԵ ԼՈՍՏ Ե

ՋԵՐ ՏԱՐԸ ԼՈՍՏ ՏՈՒԿ... ԹՈՒՄԱԿԻ ԳՈՏԵ ՏՈՒԿ

Ջեր բնակարանը կը լուսարարի

Նրէ ներքև կը զարթ

ՎԵՐԱՆՈՐԴԻԿ — ՋԵՐԻՄԱԿԻ — ՆԵՐԿԻԿ

ԹՈՒՄԱԿ ԶԱՍԱՏՈՒԹԵԱՆ ԱՐԱՆԻՆԵՐՈՒ

PEINTURES THOMLAC

16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e

Tél. ARC 26-61 — Métro : Halles et Chatelet

136, RUE DES BOURGIGNONS — ASNIERES - BOIS COLOMBES (Seine)

Tél : GRE. 09-47

11, BD. DE LA REPUBLIQUE — LA GARENNE (Seine)

Tél : STA. 19-06

ԱՄՐԵՆԻԿ ԳԻՆԵՐՈՒ

Այնչէն արեւիկան, նորիւ կը ընտրի ճաշակով պարտաւորութեան առիթով
կարգ ներքին: Բնական և արտեսական զարդերով զարդեր մէջ ընտր-
ութեան: Նորիւ իւրաների, պարզ զոյգիկ թուրքերու ճոք ընտրութեան
Կանի ճամբար՝ ամեն անգամ — ինչպէս և փաթար — ծածկերը:

TAPIFEK — TAPISOM — CARPETTE

Ջեր բնակարաններուն արտաքին և ներքին խնամքներուն ճամբար անկարճ
բոլոր ներքին:

Այն գնորդի կը նստի յաւակ ստորակ մը, որաւ շնորհիւ կ'ընդ
10-30 տարի փոշի անանկ:

ՄԱՐԱՏԱՐԱՄԻ

59, RUE CHALON, PARIS 12^e 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 19^e

166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLONS - SOUS-BOIS (Seine)

4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER — ARGENTEUIL (S. et O.)

24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER — ALFORTVILLE (Seine)

48 bis, RUE DALAVRA — FONTENAY-SOUS-BOIS (Seine)

Այլը Տիկին Կարպետ Գևորգեան, Տէր և Տիկին Խամա Գևորգեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Ժորժ Գևորգեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Արշակ Սիւրճեան և զաւակները ինչպէս նաեւ ընտանեկան բոլոր պարագաները խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնոյն, չոր և մեծ-չոր՝

ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԵՏՐՈՍԵԱՆԻ
Կեկեմարի մասը որ պատահեաւ Յու-նիս կին:

Յուզակարորութիւնը կը կատարուի այս չորեքշաբթի Յունիս 7, ժամը 16ին Փա-րիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ կնիկցին, որքէն մարմինը կը փոխադրուի Պանէո-Քոմի-նայի զերեմանաւան:

Մտաւագ չտաղանթներէ կը խնդրուի ներկայ իրեն այդ նկատել:

Այլը Տիկին Հայկ Դանիէլեան (Ճանախ Զաւարեան), Տէր և Տիկին Փիլէ Դանիէլեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Մեղրեան և զաւակները, ինչպէս նաեւ Դանիէլեան, Ձիթիկեան, Տոլազեան և Մեղրեան ընտանիքները ցաւով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնոյն, չոր, մեծ-չոր և ազգականի՝

ՆԱՅԻ ԴԱՆԻԷԼԵԱՆԻ
(Կեղարացի)

մասը, որ պատահեաւ Յունիս Յին, 71 տարեկանին:

Յուզակարորութիւնը կը կատարուի այս չորեքշաբթի (Յունիս 7) առաւօտ ժամը 9ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ կնիկցին, որքէն մարմինը կը փոխադրուի իւրի-մարիքիցին նոր զերեմանաւան:

Մտաւագ չտաղանթներէ կը խնդրուի ներկայ իրեն այդ նկատել:

ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ

Հաշտաւանի Հանրապետական Հիմնադրութեան 49րդ տարեկանի մատիւր, կառավարչութեամբ Շ. Յ. Դ. Կոր Սեւրեանի իւր լէ Մուլիանի խումբին, այս կերպիկ Մշտանի անտառը՝ պզտ ու բերի մաս:

Կեղարուեստական բաժին: Բարձրախօս: Առատ կերպիւմ: Անձրեւի պարգումի՝ 2. Զատիկեանի սրահը, 20 միւ տղ ու Տեփան:

ՀՈԳԵՀԱՆԿՈՍ

Փոքր-էւկէթ - Այլը Տիկ. Մարիամ Մարգարեան, Տէր և Տիկին Կարպետ Մարգարեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Աթոնեան (Կարապետ) և ընտանեկան բոլոր պարագաները կը ծանուցանեն իր այս կրակի (11 Յունիս) առաւօտ ժամը 10ին Սն ձօգի մատարան մէջ հոգնանդաման պաշտօն կը կատարուի որքանցաւ:

ԱՆԴՐԱՆԻՍ ՄԱՐԿԱՐԵԱՆԻ
մահաւան քառասունին տարեկան: Գաղաղակի՝ Վահ. Վարդ. Բովալեան (Սեւր-Երիկին):

Կը հրաւիրեն որքանցաւ յիշատակը յարգողները:

**« ՅԱՌԱՋ »Ի
ԲԱՐԳՈՒՄԱՀԱՆԷ ՀԱՄԱՐ**

Տէր և Տիկին Գրիգոր Զարգեան (Լի-րաւանէն) 20 Յր. կը նուիրեն Վնասուի խմբադասուն իրենց այցելութեան առ-բիւ:

Յիւրաքանչեւ իրենց այցելութեան առ-բիւ, Տիկին Զարգեան Տէր և Տիկին Զարգեան 25 հինգին 100 Յր. կը նուիրեն Վնասու-նի խմբադասան:

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

ԳԱՊ. իմօր կըրեալի մասնահայր ընդհ. Ժողովը կը հրաւիրէ իր բոլոր ըն-կերուիները Յունիս Տին հինգշաբթի ե-րեկոյեան ժամը 8ին զողոյցի սրահին մէջ, յառ կարեւոր օրակարգ: Ընկերուիներու ներկայութիւնը պարտաւորել է:

**ՎԱՐՁՈՒ ՍԵՆՆԱԿ
ԿԸ ՓՆՏՈՒՌԻ**

Առանձին կին մը, վարձար, մէկ կամ երկու անձնակ, խաճախով, կը փնտռէ Փարիզի մը ընտանաւ:

**ՖՈՒԹՊՈՒԼ ԲԱՐԵԿԱՄԱԿԱՆ
ՄԵԾ ՄՐՑՈՒՄ**

ԵՐԵՆԱՆԻ

ԱՐԱՐԱՏԸ

ԸՆԴԴԵՄ

ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ ՀԱՅ ՄԱՐԶԱԿԱՆԻ

STADE CUBIZOLES

Avenue Jean-Jaurès, MAISONS-ALFORT (Métro: Charenton-Ecoles), Autobus 181

ԱՅՍ ՇԱՐՔԱՐ ԻՐԻԿՈՒՆ ԺԱՄԸ 21ին

Սկիզբը ժամը 19,39ին — Երեսուցարկաւ հանդիպում

U.J.A. ALFORTVILLE contre JUVISY

ՄՈՒՏԻ 5 ՖԵՐՎԵՐ

ԸՆԴՈՒՆԵՆՈՒԹԻՒՆ

ի պատիւ

ԵՐԵՆԱՆԻ « ԱՐԱՐԱՏ »

ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԿՈՒՄԻՏԵ

Յունիս 9ին, Ուրբաթ-իրիկուն ժամը 21ին
ՓԱԼԷ ՏՕՐՍԷ (9 Քէ Անար-մարս)

Հ. Յ. Դ.

Վիլիս - Հ. Յ. Դ. Աճի կամիւն ընդ-հանուր ընկերները Շարք (Յունիս 10) երեկոյ Անար-մարս մէջ: Շատ կարեւոր օրակարգ: Բոլոր նկերներու ներկայու-թիւնը պարտաւորել է: Բացակայները չը-կաւի պիտի առնուին:

ՓԱՐԻԶ - Հ. Յ. Դ. Փորձիկ խումբի
Ժողովը այս հինգշաբթի իրիկուն ժամը 20,30ին:

ՓԱՐԻԶ - Հ. Յ. Դ. «Բրիտանիկ»
խումբի Ժողովը այս հինգշաբթի իրիկուն ժամը 20ին: իկտ կարեւոր օրակարգ:
Բոլորի ներկայութիւնը պարտաւորել է:

ՊԵՆՏՈՒ-ՔՈՆԵՆ - Հ. Յ. Դ. «Արիս»
խումբի Ժողովը այս ուրբաթ իրիկուն ժա-մը 20,30ին սոյորակաւ հաւաքանելին:
Գաղաւորել ներկայութիւն:

ԱՅՈՒՐՎԻԼ - Հ. Յ. Դ. Ս. Միւսեան
կամիւն ընդհ. Ժողովը կը հրաւիրէ
բոլոր ընկերները, այս Ուրբաթ իրիկուն
ժամը 20,30ին: իկտ կարեւոր օրակարգ:
Գաղաւորել ներկայութիւն:

**ԱԶԳԱՏԻՆ ՈՒՆԵՏԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԴԵՊՈ ԼՈՒՐՏ**

Նախագահութեամբ՝
ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊԱ. ԱՄԲՈՒՆԻՆԻ

31 Յուլիս - 4 Օգոստոս

Արձանագրութեան և ամեն կարգի տե-ղեկութեան համար դիմել հետեւեալ
հասցէներուն:

Mgr. J. TCHOUDJIAN
92, Rue d'Anagnin - 13-Marseille (1er)

TEL. CO. 42-84

M. l'Archevêque M. MOMDJIAN
14, Rue de la Claire - 69 Lyon

TEL. 83-77-40

Rév. Père J. ADAMIAN
10 bis, Rue Thouin, Paris (5e)

TEL. ODE. 02-12

Rév. Père KESSIDJIAN
69, Avenue Henri-Barbusse

95 Arnoville-les-Goness, TEL. 15-56

M. l'Abbé J. LEVONIAN
33 bis, Rue Raoul-Batany - 92 MEUDON

M. l'Abbé L. KETCHEDJIAN
110, Rue Vimaire - 38 VIENNE

M. l'Abbé M. YEDICARDACHIAN
2, Rue Béal - 42 SAINT-CHAMOND

TEL. 22-09-86

M. l'Abbé E. GR. BABIAN
11, Place Belat - 26 VALENCE

TEL. 43-78-23

Արձանագրութեան դիմելու պայման -
ժամէն 8 ՅՈՒՐՎԻԼ 14:

ՊԱՐԱՆՑԻԿ ԵՐԵԿՈՅՐ

SURPRISE-PARTY

Այս Շաբաթ իրիկուն ժամը 19ին սկսեալ Մշակույթի Տանը
17, Rue Bleue, PARIS

Կաղանկեղունակ - Հ. Յ. Դ. Կոր Սեւրեանի Արձիւ ակումբին կողմէ
BUFFET

AMBIANCE

BAIL A CEDER

TAILLEUR

15, Rue Ampère - CACHAN
Tél. : 735-17-63

Après-midi seulement

GALERIE DE L'UNIVERSITE

32, Rue de l'Université, Paris-7

ԱՐՏԱԿ

PEINTURES - GOUACHES

Jusqu'au 8 Juin

Fermé le Lundi

ԱՐԱՏԱՄԱՍԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԸ

Յունիս 11ին, Մոմօնարանի ՀԱՐԿԱՏԵՆԻ ԴԱՐԱՏԱՄԱՍԻ ՄԵՃ
44-50 Ալիմի Զաւոյ տը Կոյ, Մոմօնարանի

Գեղարուեստական Տնօրէն, մասնակցութեամբ ՆԱԼԻՐԻ պարագաներին (հա-կանի պարեր) և Լիւրանա՝ երգչէ Գ. ԳԵՏՐՈՍ ԳԵՏԻԿԵԱՆԻ
Բացօթեայ երաժշտական արշավան պարեր « Օրփէսը Թիփիթի » Յուզակարգի
ընկերակցութեամբ:

Խնամուած Տնօրէն, մասնակցի պիտի, առատ ուտեստեղէն, բազմաթիւ եւ
պաղպաղակ - ԹՈՒՂՈՒԱՍ արեւելաւոր տաղանքներով:
Երեկոյեան տեսնելու համար խորհուրդ:

ՄՈՒՏԻ 2,50 ՖՐԱՆԿ

ԿԻՍՍ ԿՐԻՍԻՆՈՐ - Ժամը 13ին բացօթեայ հաւ մը տեղի կ'ունենայ, վերադառնա-
նաւանքներ և արձանագրութիւններ, որուն հաշտեմէն է՝

մուտքով միւսին 15 ֆրանկ

Այժմէն կարելի է արձանագրել և, ապա՛յտիկ սեղանները դիմելով Աղաւառե-
մի գրասենեակը, 32 միւ տը Թիփիթի, Հեռախոս 770-77-73

ՄԱՆՈՒՄ - Հանգանակ Տնօրէնը կ'արշայ, շուկայաւ առնել կառ տնի նորէն
միկնէ Աճի-Եւ-Գիւն, անցնի կարգաւորել եւ իր 6 օրապիտակ ինքն կ'որէ կ'աշայ
Շուկայի ժամերը - 10,15, 10,45, 11,13, 11,59, 12,05, 12,47, 13,24,

13,54, 14,00, 14,30, 15,00 կայլլմ:

ՖՈՅԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄՆԵՐԸ

Ֆոյի բանակումներ տեղի կ'ունենան Յուլիս 3ին 27 եւ Օգոստոս 1ին 18:

Յուլիսի բանակումին կ'ընդունուին 6-14 տարեկան տղաք և աղջիկներ, իսկ
Օգոստոսի բանակումին կ'ընդունուին 14էն վեր տարեկան տղաք եւ տղայներ, իսկ
երեսուցարկները:

Արձանագրութեան համար դիմել մեծեկ և Ալֆրանի վարչութեան -
ARTHUR HELVADJIAN (Pasteur)

6, Place de la Rolonde - ST-JEROME - MARSEILLE (13) - Tél. 62-85-10

ԱՆՏԻՐՍԸ

24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER — ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAYRAC — FONTENAY-SOUS-BOIS (Seine)

(Մնացեալը լաթորդով)

2.

Յանկարծ, սակայն, արժէ չեղծ արե-
րը, և ցամաքի գոտարով — շինել, դե-
րուինը կ'արձանդիք: Աւ արջը շնորհի
իրենց սարսափին: Աւ երբ ուսարկին անհե-
ն ու ուղիքն իսկին, արբը կարցի անհե-
ճարհն ու քանի մը բաղի մէջ արջը
կոպից:

Ու ի վայն Երկուստաղ փնտն ու ի
Հարաւ շունցուն իրենց ընկերներն իւ-
կատարկբբ:

Բ.

ՅԱՆՎԱՐ ԳԱԿԱՌԵՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

—*—

ԱՌԱՅԱԶԱՎԱԾԱՆԻ ՀԱՄԱՆՏ

Հայաստանի Գերագույն ինքնակառավարման օրենքով...

Հայաստանի պատկառելի թիվին, թվականի պատկառելի թիվին...

Տարած տարի կը նախդի մասնակցություն մասնակցության...

Հայաստանի մէջ ամբողջական բացառութեամբ...

Հանձնարարներու թիւը թիւն էր հասնէր 14-000ի...

Գերագույն արտաքին թափանցիկ թիւը նոր գերատեսչութիւն...

Մարտի թափանցիկ արտաքին թիւն առաջինը...

Իսկ Մարտի, թափանցիկ հրապարակումները...

ԱՐԲՐԻՐ ԳԵՐԵՆՏ

(Երբ.)

Արեւելան էրը ամբողջ նիւթական գործերու կարգադրելը...

Գ. Գ. Մարտի 26ին Պրեզիդէնտը յայտարարեց...

ՄԱՅԻՍ 28Ը ԼՈՒԻՅԵ ՄԵՆԸ

Նորագոյն լրջանի հայ պետականութեան տեղական...

Հանդիսութիւն կողմնակցութեամբ է. Թ. Գ. Վարդանան...

Հանդիսը բացուեցաւ Վառապէտ համալսարանը...

Օրուան նախաժամ ընել Տիգրան Յեզեկիան ընդհանուր...

Պետական պաշտպան ուղիքներ կը կարգադրուէին...

Օրուան գլխաւոր թափանցիկ թիւնը ժողովուրդի շրջանում...

Հանդիսը շարունակուեցաւ խնդիրով երբ նոր խնդիրներ...

Գ. ՅԱՅԻՍԻՍԵՆ

Հայաստանի հիւսիսային արահներուն մէջ...

Սրահը դարձաւ իր կարգին, կապուելու, նորագոյն...

Պրեզիդէնտը Հայ Գերագույն Սրահին նախագահ...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Տիգրան Նուբար (Ն. Գաղաթեան) նախագահ էր...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...

Հայաստանի անկախութեան հարցը...



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱՄԱՐՏԵԸ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՄԱՐՏԻՆԻ — ՏՅԵՐ և ՏՅԵԿԻ ՍԵՆՏԵՐԻՍ
Մասնական և ընտանեկան պարզամարդեր
կը ծանուցանեն թէ Հոգեհանգիստան
պաշտոն կը կատարուի այս կերպիկ առա-
ւում Մեն-ժերմի կնիկեցոյ մէջ իրենց
ժող. և ազգականի
ՏՅԻ. Հ. ԿՐԱՐԱՍՏԵՆԻ
մասնական ընտանեկան առթիւ
Ի գիտութիւն ուղարկուելու յիշատակը
յարգողներուն:

ՇՆՈՐՀԱՎԱՍԻՔ

ՄԱՐՏԻՆԻ
Վաստակաւոր Հայրենակցական Մի-
ութիւնը շնորհակալութեամբ տալաւ է՝
Հերոսամարտի ՏՅՐՈՒ արեւելքաբէն առ-
թիւն — ՏՅԵՐ և ՏՅԵԿԻ ՍԵՆՏԵՐԻՍ Պատ-
անեկան և Պ. Վասն Արցախեան շնա-
կան Քրտեր:

ՃԱԾ

Սերտաւոր Նահանգային Մարտա Ու-
սումաստիւրայի կողմ. Վարչութիւնը կող-
մակերպում է նախ քան Յունիս 18ին,
կերպիկ կհատիկ եւ ծամը 3ին, Փարիզի
Հայ Մշակութի Տան սրահին մէջ:
Կը նախատեսէ ՏՅԻՔԻ. Ա. ՊՈՂԱՍԵՆ
ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ ձՈՒՆ ՄԱՐՏԻՆԻ
եղը, արտասանութիւն, անակիւսներ,
Հայկական Նուագ
Հայրենակիցներ Միջինեան Շիրվանեանի,
և Շնամով Պապեանի կողմէ
ձապելով 10 քիւմմէ
Համար մշտնջող
Կը հարաւորին Սերտաւորները և բո-
լոր անոնք որոնք իրենց ներկայութեամբ
կը պաշտօն յարգել Ներսիսի յիշատակը:

ՅՈՒՇԱՅԵՐ

ՀԱՄԱՆԱՐԲԵՐԻՅԱՆՍԻՆ Միութեան
Մարտչիկ մասնաճիւղի ընդհ. անգումն-
ական ժողովը այս շաբաթ կերպիկան ժա-
ն 21ին, սովորական հասարակական
Օրակարգը — Յունիս 2ին զաւտահանդէս և
ընթացիկ հարգել:

Համապարզողը՝ Հայր. Միութեան
Կարտանի մասնաճիւղի անդամական ժա-
նովը այս կերպիկ (11 Յունիս) կհատիկ
եւ ծամը 3ին Կարտանի Հ. Բ. Լ. Միութե-
ան սրահին մէջ: Բոլոր անդամներու
ներկայութիւնը պարտաւորել է:

ԿՈՋ

ԻՉՄԻՐԻ ԵՒ ՇԻՐԱՆԵՐՈՒ
ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆՇՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մերիկ Հայրենակիցները,
Շատ կարեւոր ինքնոյ մը առթիւով,
մեկ կը հրաւիրեն ընդհանուր խորհրդ -
զանցական ժողովի, որ տեղի կունենայ
Յունիս 18ին կերպիկ, կհատիկ եւ ծամը
ժաւը 16ին, Ազգ. Տան մէջ 32, Ռիւ տը
Թրիվիլ, Փարիզ 9րդ:

Նախամեմարի Մարմին
Զառիկ Խանդատան, Տէրիկ Նիկի Այե-
սանեան, Օննիկ Դադարեան, Գանիկ
Ճիգիլեան, Հրաչ Մարեան, Հրաչ
Գոյաճեան:

ՃԱՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

ԳԵՂԱՆԵՐԵՐԻՆ

ԼԱՒ ՊԱՏՄԱՆԵՐՈՒ ՄԵՋ ՈՒ ՄԱՏՃԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՒ

ԱՄԱՌՈՂ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԵՋ

Առաջին համարադրութիւն՝ Յունիս 30ին (երրորդամս օգնական)
ՄԵԿԻՆՈՒՄ՝ 30 ՅՈՒՆԻՍ, ՎԵՐԱԿԱՐՃ՝ 16 ՕԳՈՍՏՈՍ: ԳԻՆ 1900 ՅԻՐԱԿ
Երկրորդ համարադրութիւն՝ Օգոստոս 13ին (երրորդամս օգնական):
ՄԵԿԻՆՈՒՄ՝ 13 ՕԳՈՍՏՈՍ, ՎԵՐԱԿԱՐՃ՝ 31 ՕԳՈՍՏՈՍ: ԳԻՆ 1900 ՅԻՐԱԿ
Երրորդ համարադրութիւն՝ Սեպտեմբր 2ին (երրորդամս օգնական):
ՄԵԿԻՆՈՒՄ՝ 2 ՍԵՓՏԵՄԲԵՐ, ՎԵՐԱԿԱՐՃ՝ 20 ՍԵՓՏԵՄԲԵՐ: ԳԻՆ 1900 ՅԻՐԱԿ
և քաղաքիկ համարադրութիւն մը, Մարտչիկ և Մարտչիկ երկրորդ
կՈՐՀԻՐԱՑԻՆ ԶՐՈՍԱՆԱՌՈՒՄ՝
ՄԵԿԻՆՈՒՄ՝ 1 Օգոստոսին, 8 Օգոստոսին՝ Օտոս, Յուն օրը միկնում երեւան: 14
Օգոստոսին՝ երեւան — Մեջի: 22 Օգոստոսին՝ Մարտչիկ:

TRANSTOURS

22, Rue du 4-Septembre, Paris — Tél. RIC. 77-40 — C. C. P. 5974-66 Paris.
2րդիւրարի և Շաբաթ օրերը ծամը 15ին 18
Քղկարկութիւն՝ ԿԱՐՊՈՒՄ ՈՒՆԵՐՈՒՄ՝ անտան, վերջնական հասցիով:
ՄԱՐՏԻՆԻՆԻ մէջ կը ծամը Յարաւիկ Սահակեանի, 13 Ռիւ տը լա Ֆառ, ժամը
15ին 18, (այս ժամերն զարա Շնամային)՝ 48 — 94 — 75):

ՖՈՒԹԲՈՒԼԻ ԲԱՆԵԿԱՄԱԿԱՆ
ՄԵԾ ՄՐՑՈՒՄ
ԱՐԱՐԱՏՂ
ԸՆԴԻՄ

ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ ՀԱՅ ՄԱՐԶԱԿԱՆԻ

STADE CUBIZOLES
Avenue Jean-Jaurès, MAISONS-ALFORT (Métro : Charenton-Ecoles), Autobus 181
ԱՅՍ ՇԱՐԱՔԻ ԻՐԻՎՈՒՆԻ ԺԱՄԸ 21ին
Սկիզբը ժամը 19.39ին — Երեսուսարդական հանդիպում
U.J.A. ALFORTVILLE contre JUVISY

ՍՈՒՏԻ 5 ՅԻՐԱԿ

Հ. Յ. Դ.

ՎԻՆԵ — Հ. Յ. Դ. ԱՅԻ կողմէն ընդ-
հանուր ընկերական ժողովի կը հրաւիրէ
իր բոլոր ընկերները Շաբաթ (Յունիս 10)
կերպիկ Ալֆորթին մէջ: Շատ կարեւոր
օրակարգ: Բոլոր նկերներու ներկայու-
թիւնը պարտաւորել է: Բացակայները նը-
կատի պիտի անտեսուին:
ՓԻՐԻԶ — Հ. Յ. Դ. ՇԵՐ. Կոմիտէն
ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրաւիրէ
Սկիզբը — Մերս և ՍԻ. Եօթնիւրարի -
հանդ խումբի ընկերները այս երկուշաբ-
թի երեկոյ ժամը 9ին Մշակութի մէջ:
Կարեւոր օրակարգ:

ՎԱՐՁՈՒ ՍԵՆԵԱԿ
ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒ

Առանձին կին մը, վարձու մէկ կամ
երկու անձանկ, խոհանոցով, կը փոխէ
Փարիզի 9րդ Քլաւմարտ:
Հեռաժամային 535-05-81:

ԱՐԻԻՆՈՏ ԷՋԵՐ

Գին 15 ֆր.
Հնդ. ՄԵՆՐՈՒՄ ՏԵՐ-ԳԻՐԻՐՈՒՆՍ
Ակումստիկ վկայութիւններ
և
ԱՊՐԻԼ 11-24, 1915
(Գին 2 ֆր.)

Կը գտնուին
Գրատան ՀԻՐԱՏ ՄԱՄԻՆԻԼԵԱՆ
և ՀԻՐԱՅ ԲԱՒՈՒՆԵԱՆ
ԵՐԻՐԻԿԵԱՆ
13, Rue des Dominicaines, MARSEILLE
Ինչպէս նաեւ Տեղեկանքի Ժամ
77, Rue Robert Dupont — 92 - Asnières
Tél.: 733-11-00

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ՊԱՐԱՆՑԻԿ ԵՐԵՎԱՆԻՉ

SURPRISE-PARTY
Այս Շաբաթ իրիկուն ժամը 19ին սկսելով Մշակութի Տանը
17, Rue Bleue, PARIS
Կարմիրկարգում Հ. Յ. Դ. Նոր Սերտեղի Արժիւ սկստերն կողմէ
BUFFET AMBANCE

ԱՐԱՍԱՆԻՄԱՍ
ՏԱՐԵԿԱՆ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԻՍ

Յունիս 11ին, Մամուրամիկի ՀԱՆԴԱՏԵԱՆ ԿԱՐԱՍԱՆՍԻՆ ՄԵՋ
44-50 Ալբիւի Շալ տը Կոլ, Մամուրամի
Գերարեւոտական Տնո ծամին, մասնակցութեամբ ՆԱՅԻՐԻ պարսխորին (հար-
կական պարեր) և Արանանայ կողմէ Պ. ՊԵՏՐՈՍ ՊԵՏԻԿԵԱՆԻ
Բացօթեայ երաժշտական արդիական պարեր « Օրէստը Թիֆլիս » նուագախումբի
ընկերակցութեամբ:
Խնամում ճոխ պիւֆէ, ժամշիկ զինքով, տառա ուտանդէն, ըմպելիք և
պաղպաղակ — ԹՈՒՂԱՍ արժեքաւոր տաղանդներով:
Երեկոյան տանտնային ծամփութիւն խորովում:
ԵՐԵՎԱՆԻ 2,50 ՅԻՐԱԿ

ԿԻՍ ՎԱՐՁՈՒՄ — Ժամը 13ին բացօթեայ ճամը 2րդ տեղի կ'ունենայ, վերապահում
անդամներուն և արձանագրութեան, որուն ճաշակին է՝
Մաւալով միւսին 15 ֆրանց
Այժմէն կարելի է արձանագրութիւն և պատշաճելի սեղանի զինքով Արանանային
էր քրանտեղը, 32 Ռիւ տը Թրիվիլ, Հեռախօս 770-77-73

ՄԱՍՈՒ — Համագումար Տան երրորդ համար, ղոնկաւալ անկի Կառ տը Նալմ
միկնել Ալկիւլ-Պէ, անցնի կարմալը և քիւ 6 օրայիտով ինքն իրենց կայան
Շողկարի ժամերը — 10,15, 10,45, 11,13, 11,59, 12,05, 12,47, 13,24,
13,54, 14,00, 14,30, 15,00 եւայլն:

ԼՈՍԱՆ ԳՈՅԵ Ե... ԳՈՅԵԼ ԼՈՍԱՆ Ե
ՅԻՐ ՏԱՆԸ ԼՈՍԱՆ ՏՈՒԿԻ... ԹՈՒՂԱԿԻ ԳՈՅԵ ՏՈՒԿԻ
Չեր ընկարանի յիշատակի
Երէ ներքը և դուրսը
ՎԵՐԱՆՈՐԴԻԿ — ՋԱՐԻՐԻԿ — ՆԵՐԻԿ

ԹՈՒՂԱԿԻ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԱՆ ԱՊՐԱՆԻՆԵՐՈՒ

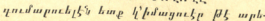
PEINTURES THOMLAC

16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e
Tél. ARC 26-61 — Métro : Halles et Chatelet
136, RUE DES BOURGIGNONS — ASNIÈRES - BOIS COLOMBES (Seine)
Tél : GEF. 09-47
11, BD. DE LA REPUBLIQUE — LA GARENNE (Seine)
Tél : STA. 19-06

ԱՆԴՐԵՅԻ ԿԻՐԵՐՈՒՄ
Անկէն արդիական, նորը և ընտիր ճաշակով պատրաստում տան-
կար չերիք: Բնական և արտեսական քանդակաւ զոյններու մէջ ընտե-
րին: Նորաթ իւղաներիկ, պատի զոյնիկ թուլներու ճոխ ընտե-
րին: Կանաչ և նոսր անասկ — լիւնիւն և վարպիւ — ծածկոյններ:
TAPIFLEX — TAPISEM — CARPETTE
Չեր ընկարաններուն արտաքին և ներքին խնամքիւն համար տնտես-
րուր ներկերը:

Անկն գնորդի կը նուրիկ յատակ տնտարկ մը, որա շնորհիւ կը
10-30 տա ամբարի գնդ անկանկ:

ՄԱՐՄԱՆԻՆԵՐԻ
53, RUE CHALON, PARIS 12^e 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 20^e
166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLONS - SOUS-BOIS (Seine)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. & O.)
24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAVRAC - FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)



ԱՐԴՈՒՄԻՏԻ
ՄԱՆՔԻ ՏԱՀԱՐԻՆ ՄԷՋ

Արևմտյան օդերային խաղաղամարտիկի եւ արագաշարժ օդանավի մասին հետաքրքիր կը կարդաք «Մուլ» Հայաստան» ամսա-
րկրի մէջ...

Օդերային եւ Փայլէ երկրագործական վեր-
նորոգողական ունեցանք գիտնալ նոր բե-
ւոյնները: Ամէնէն ամառ չկատար-
կեն եղաք Յովհաննիսեան «Յաւերժա-
կան կողմէ» պալատը:

Քառիշ վարպետներն էր բաշտել
յամբարսը եւ աւաւ...

Ամէնէն կաշտով, յախտել, արտադ-
րու էր թնայն թմրանքները: Մեր խախ-
պալուն չեկանաւ արեւուն եղով ու
շտեղծով անաղաղագը: Հայկական իւ-
ր լոգար ամառն է, Յուրի եւ Սարգիս աս-
նը: Ամէն երեստապը սրբաշուն թիկնոյ
ըր նետն էր ընտարն վեպին աղջկաները...

Խաւարարի ամէնէն տիպիկ նմուշները:
Անք մէկ էր պարկին կանխող սերունդն
զինքն վերելանքները: Յերմ մէկ անկիւ
Հետեւին Կարսեան, որուն մէջ լինե-
լակ յետին ջուրը էր մար: Կարծախ,
զինքն մ անկիւ, զէ՛ք ոտաւորներուն
մէջ, առնալն, զոր Տէկ Սիւլի պը:
Երազուց էր բերելորդներն: Նոր, եւ
բաշտար, կըրկիւն, թաղարար, վաւ,
ճիւղն էր լեզուն արեւմտաւայ աշխարհա-
րարին զերպուն յաղմանակն է: Իրէ՛ք
ստա՛ն է իրէ՛ք ետը, զէ՛ք մէջնէն այսոր,
մեր աշխարհաբար էր ոտաւ աղ զա -
կըրկեթմար ու բըշտարեթմար ստիւր,
(համարիկն է, որ լեզուի մասին է իսա -
բը: Ետեւորածը ստաղծիկ հայը չեմ
յայտը հաւ: Լեզուի առ վերադարձուն
երկնց սիկըր կ'առնէն անոր անէն, որ
գործին էր կարողեթման, շրջապարն,
խառնածքն ու զինքը մաշող հիւսն -
գրեթման:

Իմէր եւ տնայր: Գարտար եւ աղ
տնայր եւ աղ զէ՛քը համարի ամէնէն
մէկներն էր բերթողութեան մէջ: Փի-
գարան սիկըր, անկիւ էր հանդիսա-
պան մը՝ բըշտէ՛ք երկու մասնով: Թե-
նայր: Չեմ դարկը հիւսն (ամսանկը -
նէր, զանախաններն): 1900էն ետ
մէկ խալտը՝ զինքն է անոր ներքեւ,
բայր շտեղծը աղաւ առն անոր պաշտ-
թման: Բաթիկը Կարսեանն, նմա՛ն անոր
խառնածքն էր բարկիւն, յախտել
փարսը Արեւմտեանը, մեր դաւա՛ն խո-
րակի թանաթանգիւստութեան խաղաղե-
հայտը, Միտը Մեծաշարք թանաթան-
կէ պատմութեան: Միտը էր որ գործին
երկն շրջապարն զանաւորն է շրջանի
հայտնիներն: Իր արածը մասնաւոր ան-
հանդարտիկ է յամայն:

Յ. ՕՏԱՆԱՆ

մանաւոր կրակիկ ու շարժիչ օդերը, որ
ընկուէն պարսկներուն թաղութեանը...

Այս կապիւններն ամէն մէկը ունի
նաեւ իր մասնաւոր հայտնային:
Հին գինին եւ հալը շատ աման էր ծա -
լիկն:

Պիլիկն եւ Փայլիկն մէկն զստակարը
հան էր սարքը իր հարստութեան հանդե-
սները: Ամէն գրան մարդ ժամեր հան-
գիւստարար ծառ կորկիկ էր տնկել
գործարարը, պաշտանակն, խառնութեանը,
զիտարարը տիկնը, ծաղկապար ու
բնակող, յամբարն շտեղծանի զուտար
մաղաւթով զը գործարարան դրստա՛ն -
տար: Երկրի մարդիկ զերաւար, մար-
մարուն խալտը՛ք թանաթանցը, յա-
շտարարն մայիկն եւ զերեւոյն յոխո -
տաղը շարունակ յարպարին ու մէկ
անկողով զուղար:

Երջան փառապոյններ կ'երթնային ու
կ'արձակային, պաղաղանայր իր սակաւոր,
հացաճարար իր զարկնոյնը, աղան
կուս ծաղարը իր թնկիկն արկնոյնը,
ծաղիկը մայրը իր կողովով, աշերին
շարք թաղան, երեքնիկ կան խալտն եւ
մայման արարեթմանով զովաւոր ընկող
թրթթանայն ու կանախարար, յամբարն
ըր փտուէր... այն միջոցին երբ նուս -
գիտնային իր զարկնոյն իր դաւա՛նն
ու դուր...
Անք օր, ջերկին մաս, րաջի շանի եւ

մէկուն վրայ եւ կը տանի զիցուհիին
ստամարը՝ կուսութեան նախարարին:
Կը բարբրէ ինչպիսիք ծխապար, խոյ
ուժով էր պտթան կիրքերը: Բայց կան
երկուքը՝ զիցիկ Սիւլիկն եւ հա՛միկ
Բերարը, որ չեն ուղիք դասանէն ի-
նչոք սիրել: Բերարի ընկերները կ'ը-
նեն օրհաւարներուն՝ փարշելու մեհա-
նէն:

Օրհնադպրութեան, սրբապաշտին:
Դոտարը Սիւլիկն յաղաղան է խաւս -
փէլ Գու իշխանի ընտրութեան, յաղաղ-
ան է հաստարով մայր:

Չարպաշն է Գու իշխանը, զարաջան
նա յարկերը եւ զիցուհին: Սիւլիկն
պէտք է պատանի էր իրանին, իսկ ի-
րանն ու ընկերները ստանան երեքը պա-
տմար:

Մեծանուն հայ ախարարին մէջ թերեւ
ստա՛նի անանձնական սերն է: Սիւլիկն
եւ Բերարը հայրենի ընտելը զիկն
մէջ պար մը փայլ էր կարողանալ զգալ
երկնց սիրուն փայլը:

Երա՛ւուսեան տուէր է պատանի եր -
տը լեզուով իր հերոսներուն անձան օր-
այն մասին կը խախ Կա: Յովհաննիսեան
«Յաւերժական կողմէ» փոխ ներկա -
յալով Ալեան-Խուկն եւ Ծառանով մէջ:

Վերջին շրջանին Օդերան աւելի յամա -
ն էր զինքն արամարիկ թմարարներն: Աս-
տը յայտուն օրինակն է ամերկայի ժա-
մանակակից երգանքն ծան Բարը Մե-
սար «Հնարարներ»: Այս օգինուն յաշ-
տութեանը ներկայացուցեալ երեսակ
մէջ:

Երեսնայի հանդիսարար հարաւորու-
թեան ունեցաւ այս անգամ իրաւաւոր
լեզուով ունիւրդելու եւ զիտուն Յովհ:
Թաւանանիկ ծածօք (Գործերը՝ Սեղեմ
մարք, Վառնիկն Նաւարն եւ ուրիշ),
եւ Վառնիկ Սարգոն: Երեստարն
հարա՛նք երգանքն Գրիգոր Զարկանի
ստանի մանրապատման պոլանքն եւ ա-
նունք, որ թեւաղան է Արտ Կարկարին:

Այն շանի մը խոսք ի մտայ ներկա -
յալովիկը գործարար մայրն:

Փառանք զստակուն օգինուն զը՛տար
նեղէն թիւթիկ-Բարսաղով Վարպարին
հարստանքը ծաղարան օգինուն: Աստ -
լիքն անգամն է, որ օգին ներկայացու-
հայ ճակն վրայ: Կիտարը զիցիկ փա-
պաշտան է Գոսար Գաղաղաներն:

Օգինուն չէ մտացն երեստարար ստեղ-
ծարարներուն գործերը: Մըլէն սիւսմ
նէ իմին Արխաանիկանի «Փորձեթման»
պալին իր ուղիքը:

Այ. Բարդիսեանն ստարած է Սա -
յաթ-Խալտը օգինուն, որ զիտն ներկա -
յալով յաղաղեթման:

1908ին էր լրանայ հայ աղալայն օգին-
արին հարեթմաններ: Օգինուն այժմէն
իսկ իր պատարտուի արժանի շուղով
լրատակուն այդ տարեթմանը՝ ներկա -
յալովիկ, վերաշտարած ձեւով, Վեր -
նիկ երկրորդը, Վերնիկը, Գաթիկ
Բէկըր եւ հաւանարար նաեւ Վիլմանը
Վ. Վ.

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՆՈՐ ԳՈՐԻՔԻՐ

Հայաստանի Գիտութիւններու Ակադե-
միայի Հանդիսարարն է Աղալայր -
թեան Հնարարները: Իր շարունակ ի-
րականային «Հայ Ժողովրդական հե-
տքերուն» շարքին հարաւորարարներն:
Հարկար լոյս տեսաւ «Հեթանոսներն Եւ
Հատարը, որ կը ներկայացնէ պատմական
Հայաստանի Աղալայն հանգիստը (այժմ
Լեւոնտիկ Կարապաշ)» Հեթանոսները:

Ներկայացուց եւ հրապարակաւ,
սրբանային, իրապատման, կենցաղային,
երգիական եւ գաւառական 156 հե-
տքեր, որոնք լոյս եւ տեսնէն ստա՛նի
անգամ: Աստը տարբերուն ընթացքին
հատարն է զիտ ստան է թանաթարական
գիտութիւններու թեկնայուն, թաւա՛ն -
տար Մարգարիտ Գրիգորեան (Սպանդարե-
ան):

Հատարին հիւրերը հայկական Հեթանո-
սներու զանաթանք կը լրացանէին, ու
հարաւորանէ ինքնաւոր հիւրերով, սե-
պական թանաթարով օժտաւ իրապարե-
րով, ժողովրդական թաւ ու թալի հե-
թանքերը: Կարապաշը Հեթանոս
ները իր ցարձանի գաւառի որ գիտար -
նական պատմութեանը մանրէր եւ հաւատա -
լիքները, անոր հայտարար աշխարհ եւ
նրանեան մասին, գարեթման ընթացքին
մեծաւորանք կենցաղի եւ սովորութիւն-
րը, աղաւ եւ արար կեանքի փարսը -
հայ ժողովրդիկն իմեն ու անկիւնն -
թեմները:

«Միտը» հարաւորարարներ լոյս
ընծայալ է Սահակ Բաղդակի «Արքայիկն»
զրական փառապոյնները իրապարկը
կող հատարը:

Այս մեծանունայ աշխատութեան մէջ
թաղմութեան կերպով ընծայեթման
տեսան է Արքայիկն զրական փառապոյն -
թեմը: Հիմ ընդունելով զրակարն զի -
տարն եւ տիպեթական հարաւորակ -
թեան տարը հատարն ժողովրդանուն,
կենցաղ նաեւ անոր մասին յայտնի
ունեցող զիտանային, լրադրական եւ ա-
նանձնական հիւրերը:

Հատարին մէջ ստանիկ անգամ ընծու -
թեան ստանուն էն Արքայիկն զրակարն
զրակարան փալարը՝ հատարած հայ ըն-
կարիկն փալարն է: Կարանքներն հե-
տքերը: Զերեթմանը անդարարան է ռաւարիկ
աղալային եւ կանալային կապտարարան
եւ զարապանք հարցերուն: Գիտա՛նա -
ուն է Արքայիկն ստեղծարարական ու-
ղիկ, անոր արաւար եւ յալմանը՝ Երկնց
տարբեր քաղաքալոյն թեկնային:

Ընդարեւ թալմն զը յաղաղարան է
«Վերջ Հայաստանին վերջին: Հանդիսան-
օրն ուսումնարաններն եւ հայ նոր դար-
կանութեան այդ կարեւոր երկրի զրական
արտակար, լեզուի եւ ունի ստանձնալա-
կութիւնները:

Այս հատարը Արքայիկն նուրեւոր
ընդարձակ ուսումնարարութեան տարբեր
մասը իր կողմէ: Յարկար երկու մասերը՝
Արքայիկն թանաթարական սեւոր թա -
նաթարարութիւնը եւ «Արքայիկնի
կեանքն ու աշխարհալոյսը» լոյս եւ
տեսնէն յաղաղեթման:

Հարունային իր համարն զիցիկ Պիլիկ:
Անոր վրայ մարկարան զիտն իր գրեթ
կերպով սալին տալիկ պարապ տակա՛նե-
րուն մէկուն մէջնէն, յոր կողմը աշը իր
պարապուն եւ փառքին մէջ մարք շաւե-
նակով զուրկին հեթանոսը: Մարկարան
մարքին մը որ կամայ մը գիտնէ ցաւ ու
կեց:

Եւ Վիտար, իր ցնդորդներուն մէջ թա-
լարային անանձնային գործան, շարուն
տարան զիտիկ իր պէն զարապով եւ
տիպեթական տակնի կող զը մաղալով,
հաւա՛ն զուրկն ետեւէն թիւս:

Երբ հաւա՛ն զուր փառքին մարքն հա -
տաւ, փոխանիկ Պիլիկն համարն թեկնու -
ալ կողմը զարեթմանը պարապով շրջաւ
պատաւն զարալային իր զէ՛քը երաւ: Այս
կապիւններն զրակն զայդ ստակունքն իր կար
որուն վրայ կարող կը իր զիտն ուսումն
նաւ իր:

(Տար.)



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԱԿԱՂԱՐՏԸ

«Մէլ», «Երեւան», «Երեւան» եւ այլ րաբեր
թանաթանի կը թա՛ն Օսկը Տերանը զոյգ
մը լոյսաւ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ ԲԱՆՈՒՄԻՆ

Հատար մէջ հարկար ցանկեկերկրիկն,
Փայլիկն, Պիլիկն թանաթանիկն մօ -
նալաւոր իր անանձով թալը էր կար որ
լոյս տար: Հալը զոր եւ կար, այդ
կանակ զիցիկն իրաւոր փալան, իսկ
ձիւսն անք շարքին էր ստանէն անցնե-
լաւոր, Պիլիկն թանաթանայն զիցու -
թեան անանձն էր տեսնելը համարայ
Այս փառքին վրայ շատ կապիւն -
եւ հաւանարար պարապները, արտա մեկն,

ՀԱՅՍՏԱՆԻ

ԻՄ ԽԱՉԻՍ ՃԱՆԴՆԱԼ

ՀԱՅ ԱՐՈՒԵՍՏԻՆ

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Մինչև կելիկան չայկական թաղույն... րուքեան վերջական տեղում, մեր Ժողովուրդը անդիշատ դիտանքով, դեռ — հասել էր հորիզոնին վերադարձի էր անցնելի մակույնը: Չնայած ահա տարբերակներին, Հայկական դատարանը, կեանք ու մահուան կտի մեղով, պահանջ ու մշակել են լեզուն, գիտական ու արտեսուն: Գաղափարներին զարգացումը ընդհանրում, մտապայմաններ չի ունեցել: Անցյալը միշտ էլ եղել է ներ — կալ: Հայ Ժողովուրդը իմացել է, թէ որտեղ էր գալիս, ինչ է ինչը եւ ուր է գալիս: Այդպիսի անհավասարի կը դառնային, աւելի ճիշդ չէին լինի դերերի դեմը, Ասարյան ճակատագրեր, Յնիկի, Դաւիթ Մալաթիի խնամատիրութիւնը, բերթոյաւար Սոյուզ Սերապետը: Պատմութիւնը, Շերիական տեղեկագրութիւնը, Նորիկական զվարթ, Զարգիւնը ու Անի, Գալի Կալապատութիւնն ու Քութուր Սուլթանը:...

Ի հարկէ, սխալ էր լինի սակ, թէ Ժողովուրդ խոյս համարանք ունայինն ու մտապայման էր տրել, թէ հարկ չէն եղել ու քան չի ստեղծուել: Անցելի ենք այսօր, որ մարտն, տառապանք ու կրօնական են Կերտի եւ արմէներ, որոնցով այսօր մենք հարգանքով ենք եւ իրաւունք ենք հարգանքով: Միւս կողմէ, երբեք չեն անհետացել ժողովուրդական ստեղծանքներն զարգաւոր — աւանդները: ԺԻ—ԺԲ, դարերուն եւ յետագային ստեղծանք թանձրեալութիւնը, բաղադրուող դերերնաւարները, մի — զմիւրդական արտեսուն մի նշանակող դեր ու կարգաւորներ, ստեղծութիւնն ու անային իրերը, տարաբեր խաղերնաւարներն են: Դարեր չեն պարէ եւ ուսումնասիրուին ինչպէս հարկն է եւ արմէներն:

Բայց եւ խոստով եմ անցնելի զարգացման, ծաղիկման, փառքախնէլ թաղան — դրս արտեսուն մտապայման եւ մայր — վերականգնողականները մաշակել ներդաշնակի դաշնակցութիւնը: Այսպէս — ջնու: Տարի չէր, որ ծաղիկալի Կիլիկիայի տեղումը ընկածն ու միայն կար այդ անցնել Տաւրոսի կնի: Ներդաշնակութիւնը, այլն: Տայ աղայուն մշակուիք միշտ էլ կանգնած էր զամաշխարհային զայալ — բաղադրութիւն զարգացման ստեղծել դիմի: Տայ չէ՛ հաշուելու այն պահերը, երբ մէկ, երկու դարով յառա՛րդ էր անցնելու այդ գիծը: Իսկ դրանցիկ յետոյ պետական, բաղադրական ինքնաբերական ի պայտ կրօնական, օտարներին լուծել, դառն դրդակները կտառեցնել իրենց ճակատա — դրական զկեր: Դարերի բնկացումը կու — լանկանայ մարդ հայ հանձնարի հրկեհը: Մնացել մնացող փոքր օժանդի, որոնք սակայնում էին մերք ընդ մերք, թույլ: Տառապանք ժողովուրդը ստեղծանք — ծաղալ կործան մտապայման կը կենսադրութիւնը՝ զո անկանատիւութիւն էր: Հայաստանից դուրս մնաց մարդկութեան զարգացման ընդհանուր ուղիք: Ամէն ինչ մշտապատմական էր կրօնային թանձրեալ խաղանք: Եւր մամանկներէ զարգացալիքն աշխարհ, որք զգոյթիւնը պատմականում էր նաեւ: Մամանկին Հայերի ստեղծած զարգալիքներնաւար, մտապայման: Արեւելիս ճակատներին երկի — րը: Եւ երբ անցալ զարկ կենդանի պետմ էր Ժողովուրդը ըսեց ինքնաբերականութեան փոքրաբար ուղին եւ ստեղծեց նոր արմէները, որովով իսկ աղաթարեց իր գոյութեան մասին:

Եւ ահա, ԺԻ, դարի վերջին եւ, Ի. դարի սկիզբին, Համաշխարհային գիտութեան ուշադրութիւնը բնկեցալ նաեւ: Մեր անօշնակ պատմութեան ու մշակուիքի վրայ: Դեռաւր է գերաշխարհային այն դիտանք — կանձին (Թէ նայ, թէ օտար) մտապայմանութիւն, որուն ձեւադրականն ու անօշնակ չիմերի վրայ դրին նոր հայաստան — թիւնը: Բայց ուսումնասիրութեան ըն — թացումը կատարուող էր յալպիկի, դաշն էր ընդանին, քան: Յայապարտութեան նիւթն ու յուշարձանները արձանն հին ու որովայն հարկն քարէ կէն: Հայաստանիւնկերիկ եկող հայ հանձնարի յարկն արձանն շրջադիւր էր, որ զայն Հնուտա — տաղներ (նշխիւն հայ) յանդարտակիւ ե —

կան: Շրջադիւրի ծնող կանոնները արժատ ձեղնեք ու տարան զկտի սխալ — թիւն: Մի տեսակ գիտական հորիզոն — թիւն զարգանք մարդկանց (սակն)՝ Մ. Սերապետուն: ու յուշարձանները զարգիւցումը, մամանկալիքն ժամանակա — շրջան տեղափոխել (Ի հարկէ՛ այս կողմ իրերից, եւ տարան)՝ Անիլն՝ տեղադրու ժամանակներում սկիզբ տաւն արդէն — թիւնները արտեսուններ: Բանն այնպէս հասաւ, որ հայ մշակուիքը համարուող տարաբան, բնկալական մշակուիքի մի մամանկները: Թէ Ինչպիսի կարող էր պատմութիւնը (այսինքն ինչ, ինքնուրոյն եւ քարէ կարգի արտեսուն, գիտութիւն ըն — տեղէնը: Ասանց շինաներէ ոչ մի ժողովուրդ, ոչ մի արտեսունգլտ մշակուիք չի կարող ստեղծել: Կիցպատմութիւնը պարտաւ — պետ է ընդունու եւ յետոյ՝ մահ: Բայց հաշու է տաւալ ժողովուրդի մշակուիքը գիտակ ինչն էր մէկ, դանկ նրա իրաւաւոր — կուքիւնն էր նոր միայն փնտել, նշէլ ժողովուրդիկն ու փոխադրուելու:

Ինչ խօսք, որ այսօրուայ Հայկականութեան նաւանումները մենք չէինք ունե — նայ, ինչ այդ ու նմանապի փայլները չայտնաբերուել փաստները քաղ աշխարհային գիտականներէ կողմից: Հն — մի էլ գիտ վերաշնարում են շատ ծուրը տեսակներին, հարկերը տեսանում են ճիշդ լուծում: Բայց սակայն էլ նորիցն, որ կու նպատակներ հետադարձ ուսումնա — շրջութիւն յաւանք տեսողապի դուրս է թողնում իրեն հարկան, համապայման — պատմական ճանախելիքն ունեցող կուքիւն: Այսպիսի, օրինակ, մեր մարտն — յնարութեան, զանապաղարկութեան, հարգապատմական ինքնուրոյնութիւն, ըր ջոյց տալու: համար դիտում են քան — դան միջոցները օրտնութիւնը՝ սակնը, բնկալականները արտեսուն հնա համան — տութիւնները անկին: Դա անկանակտ պէտք է, կարեւոր է, քաղ յաւանքին չէ՛:

Յայնպէս է, որ քրիստոնէական զայալ — փայտախոսութիւնը, արտեսուն թաղան — ցանի էր կողմից Հիւսնաստական ինչ — ընդունումները իւրացնելու, այլ ինչ — տառապանքը պահպանելու միջոցով: Աշխարհայինցիկ, զիւրապատմական պատմականութիւն փոխադրութիւնը կտառուող նոր՝ քրիստոնէական դաշնանքն ընդուն — ձած ըրող ժողովուրդներին ծաւ: Եւ մի շարք զկերպներ զգաւոր է սակն, թէ այս կամ այն զարգանքի վերջականն ձե — կանքն այսօրուայ գործունէ գործունէ որ երկրներ է պատմականում տառապիւնը: Փաստն այն է, որ ըրողն ոչ կտառուել են իրենց զկերպն եւ ստեղծել մի ընդհա — լանք, միանալան — քրիստոնէական զարգալիքներնաւար: Միջնադարեան զերկ — տեղեկանքն արտեսուն ինչպիսիսին հաս — տառապանք է: Աշխարհը եւ մէկնաշնարում է հարկու, համարք տեսակները՝ Կերպ — րը, բաղադրապարտ, արմանակալիքը այդ ինչ ըրողականութիւնը արտապայման են պարագորուող կանոններէ մէկ: Ընդուն —

«ՅԱՐԱՆՔ» ՊԱՏՄՈՒՄԵՐԻՆԸ

ԲԱՐԵՐԱՍՏԻԿ ՎԱՆՃԱՆ

« Եւ զարգացած մարդ մըն եմ, կրնամ բռնել Թէ, Եւսան Գաղիկիլիին հետ անօշնակ ապառ էր տեսակներ,՝ արքան մեր հետ, Ներկայիս: Բայց իմ տնօրէնութիւնները պարզ են, եւ կ'ուզեմ աղջիկ մը որ շատ գեղեցիկ ու շուրջ լըլլայ: Ամէն քան նաեւ՝ աղջկ, զիս պէտք է յարկէ եւ անօշնակ թէ ինքի իր պարտն էր երկնակու: թիւնը:»

— Անտարկտիդ: — Լաւ: ուրեմն, զարմ մ'ենն կարն — տրին...: Հարաւորաւ զարմ մը չեմ ուզեր, երբեք մ'աւանք չեմ կրնա ստորանալ: որ զարմի հարաւոր անօշնակում: Չեմ ու — գիտ կ'ուզեմ կողմէ կերպիւրով, այլ կ'ե — րանքիմ դիւրեք, եւ կ'ուզեմ որ աշ կ'ույսակից այս իրողութեան: Բայց աղաւառ աղ — ջիկ մըն այլ չեմ ուզեր: Հարկանիկ անօշնակ որ ունեցող մարդ գրման եւ եւ անօշնակուող կիւնքն տալիք գրմանակն անկին: Թեանայ, այլ օրերս համար միայն, դար — ձանկ չեմ կրնալ անօշնակուող աղաւառ աղջիկն եւ հետ, որովհետեւ, ինչպիսի դուք եւս գիտեք, մեկն քան արքան է, եւ յետոյ, կ'արտանք եւս պիտի գան:»

ուսած յառա՛րք թնտանները ունէին ներկա — յայտնան յառակ մեւ, անցած՝ մարդաբան — ների համար: Անկին, զոյնի ընտրութիւնը եւս, որովայն ճանախելութեան, հաստատունն զարգանքի էր արտում: Ա — մէն ինչ խորհրդանշական էր քրիստոնէա — կան արտեսունում: Գաղափարային տեսակ տարրան չունէր իր տարրալիքանն ու — մասաւ: նրա արտեսուն մէ այլ քան խոր — հրքանակիւ, մէկ էր: Այլ արտեսուն, ծաւն, միջնադարեան արտեսուն մէկ այդքան մեծ դեր էր կատարում վերադար — կանութիւնը, եւ միջնադարիկ ներդրու — երբեք էլ չէր տալիս տարրալիքի նիւթա — կան պատկերները: Բնական մեկները այսպեղ միբանուել են հորիկան արմէնքի, զկարտեսունական խորհրդապատմ մեւ — ինչ: Բայց կիւնքիւրաքիմ մեւանք էր կիւնք — կրաքի: Դա մի տեսակ ժամանակից էր փոխադրութեան ոչ ենթակալ, ըրողի հա — մար պարտաւոր: ճիշդ է, արտեսուն — գիտները շատ անցած են շնորհիւ, սա — կան, ընդհանրաւոր անօշնակ, սկիզբներ սկիզբուն էր: Իսկ Ինչպիսի էր ստեղծուել այդ ժամանակները: Այլ համապայման — թիւնը, ոչ մէկ ձեւակարգին: Դա մի ան — ըրող զարգացման արտապայմանութիւն էր: Գրիստոնէական զարգալիքանն — թիւնը արտեսուն պահանջում էր, որ շատ զարդերի կը զարգալիքները, կիւնքանքն ստեղծել եւ անկերպալ խնաման, թէ ինչ է պատկերապատմ՝ ստեղծուել էին, ա — հա, այլ արտալի կանոնները:

Ենկնով այդ նպատակից, կրտարծ — լով այլ միտաւոր արտեսունգլտը մարք — նաւարում էր խորալիս մարդկային աղ — րուծումը, խաւարում եւ երազանքներ:

Դա ընդհանրաւոր էր քրիստոնէական ըրող ժողովուրդներին արտեսուններ համար: Բայց ամէն մի երկրի, իր պատմական ճակատալիքին համապատմական, այլ ընդհանրութիւններ ներկայացնում էր մի — այն իրեն յառակի դիտարկումը, իր նը — պատմական ինտակիւնը, իր խաւարներին ընդգծմանը:

Օրինակ, երբ ըրողի գիտում ենք ինչպիսիսին քրիստոնէական ճակատի ինտակիւնութիւնը, մարդկայինցիկն: Եւ, որմանկարութիւնը, տեսնում ենք հետեւեալը:— Մարդկային կերպարները (թէն անպատ պատմական անձնաւոր — ինքներն էն) նրանցում ծայրած են վեր, համարումներ են երկրին, երբեք գիտում են յաւալում, ապարդիւք իրողով դուրս — գին մարդ մե զկտի վեր, ամանում իրենց հետ: Գաղափարը ըրողութիւն միտում է այս աշխարհը՝ հաստատուիլ կը հիմնուել ըն — ձած կրօնական զարգալիքախոսութիւնը: Կերպը մի տեսակ տառապ ում ունէր, սիրական էր, խորհրդաւոր, զիտող մա — կանաչուի կարծ անկանցով:

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՍԱՐԵԱՆ

(Վերջ յաղորդով)

— Օճիտով մէկը գտնելու է, ըսաւ միջնուրում: — Գուտն թը եւս, ինչպիսի...: Էնիկ զարգանք յառաւորքն արքան: Միջնուրում հաստատուել էր արտակից, աշխիթ տակին պահանգապետին, նախցու, ու հարցոյ: — Լաւ, հիմա, քաղ պարտանք... տու — ըր մնացած աղջիկ կ'ուզե՛ք...: Շատ քան իմանալու ունեմ: Միւս Ծրանակն է, միւսը՝ Յայն: Ինչիմ մարդաբանութիւն ունի կ'արտանք: — Համապայմանը պահ էր մամանք ու ք — տաւ: — Ո՛ւ, ճորհանկալ եմ: Չեր նպատաւ — տը արտապայմանութեան փոխալիք, թույլ տակէ՛ր որ հիմա հարց տալ թէ որքան կ'ուզե՛ք ինքի հարս մը ճարելու համար: — Շատ չեմ ուզեր: 25 տարիս անօշնակ, ինչպիսի նաեւ, ըրողական յառակիքն, պատմ մը, ինչ որ տնօրէնական քան միւր է, եւ եւ ճորհանկալ չեմ պիտի մեծ ձեւի...: Գաղով անկան, այլ արտարք հարց է: Միջնուրում մեկերը խաւարանքն կ'ուրք — ձէ իւր յոսնին մէկ թուղական: Դա — անպահ մը մամանքիկ ետք, հաստալանք մը արտակից եւ քաւ: — Մուղ է...:

— Բաւ, ունի չէ, Կերպով Կերպու — լի: Անկտ հարս, երբ անօշնակութիւնը շատ կ'ուր, ինչն այլ սակն մ'անս էր, քալ չիւս Ինչէ կը շահե՛րք որ: Ե՛նք մէկ ան —

ԲԱՐԵՐԱՐՈՐԳՈՒՄԵՐԻՆԸ ՀԱՐՅԸ

ԵՒ ԲՐԻՒ. ՆԱՐԻԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

« Բուրբոլի ներկայ վարէնները անկ — տակն արդիական են յառաջգիծական ար — տալիքան յարեանք, զայն հին անկ — րաւարկալում:»

« Անկերը այժմ այն է, որ Բուրբոլի զերպարտութեան պահանջներին համար թույլ պիտի շարունակ գործարկուին յալպիկ խոստանքներն ու նպատակներն: Հաստատութեան եւ արքայական մարք — զերս մէկ:»

« Ենթադրանքաւոր որ պիտի ու — անօշնակները օտարական նախաձեռն — անկերներ, նաեւ թրքական նախաձեռն — կողմանցիկ էր վիշ անանգիւնքն մէկ մամաւարմքին ու օտարականութիւնը իր — կիսով իսկով, կիսով փրկանալու: Եւ կամ այլ տարրերին, տեղական համա — անկանքը պարտախնամութեան զյու — կանգնելին:»

« Գ. Գալույ մէկ (1913թ.) անանգ — 500-000 ուշ-խալարիկ կամ 1-250-000 ըր — նալուքներէն, եւ հաստատութեան յալ — տարրութիւնէն չինող տարր ետք անկ — ինչ օտարականութիւն եւ մամաւարկալի — մէկ աւ նարիթի իսկ ուշ-խալայ չէ: Գալ — է քան, որ անօշնակ պիտի մերժու, կամ խոստապատմական միջոցներ մեղ պիտ — տանն օրտն ծրաղի զէմ, որ հաստալ — դիտանքի վրայ, պատման էր կանչ անկ — եւ կամ համաժամատարն թիւնը, կիւնք — անկ Անտարկտիկ իսկ համաձեւեղութեան մէկ:»

« Այսպիսով, Բերկան Զննչական Ներկայացուցչութիւնը ունեցանկով օտա — կան նախկինը, ինչպէս որ արձան — դրուած է 1913 Յուլի — 23ի Խորհրդի նիստին մէկ, թիւղալիքներ թրքական խորհրդարաններն: Նախկինի վրայ թուր — քիկութեանը ընկ Յուլիս է եւ Յուլիս է ստեղծանքներով, որոք զիւրապարտ — անտան էին օտարական նախաձեռն: Ա — նալի նպատակը հիմնուել ունեցանկ էր օտարական նախաձեռն:»

« Այլ քաղաքիւրականութեան մէկ կող — Ստար Նախկինիկ սկիզբները, զոր էր գիտն — հանքներ, կար ջնուրը՝ քրտական թիւ — թիւղալիքն հեծկալապարտ զարգանք (Զ — միւրիկներէն), Թուրքերէնի զայն արքա — ծուր: Նաեւ հայերն եւ զերպարտն ի — լուծներ, համաժամական ինքնապաշտ — ընքներ: Դիւրիկներու ծնողական զարգանքն ինչպիսիսին մէկ, այն զիւրիկներն մէկ, ուր ինչպիսիսին թիւր զերպարտ էր: Թուրքալիքներին ինչպիսի չունեանք, եւ անպատմական լուծել Արեւելեան նախաձեռն — րու մէկ Հայերն պատմական շնորհքի վերադարձը հարց, այն հարկանք, որովք ընալապատմական էին Բիւրեղանք իրող:»

« 1895ին, Համախիթ զուղիքը քրտա — րու համար՝ գիտարտութիւնները յաղա —

տան մէկ 50 տարի շահե՛րք, մեծ քան ըր չէ, քալ զիս՝ անկանքն արքան, մէկ տալ Անտարկտիկ Միւրիկի պարտն, մէկ անօշնակութիւններն չէ որ կ'պատմական — մեր օրապայման: Միջնուրում զարմանալով յայտնաւոր միջնուր — դին եւ ուսերը Թիւրքի: — Զը՛մ...: 50 տարիին զը՛մ էր զանկ — հարցոյ: — Անտարկտ զին է: Անկտ տալը, անկ — քան 100 էր շահե՛րք: — Զը՛մ, ընաւ չէ կ'երաւ կարելի թէ այս զարմով այլ դաւարաւ կարելի է շա — հիլ: 50 տարիէ: Անկտ մարդու արքան չէ շահիլ այլ դաւարաւ: Միջնուրում, կիւնք — ցէ՛ք մեր գիտնել...:

ԱՄՏՄ. ՉԵՆԻՍ

(2 - Շար.)

ՕՏԱՆԱԲ

« Իրենիկ, օտարականները պարտ — զիւր զիւրականութիւն Միւրիկական ըրող — ական զարմանքներ (Պէլլուր), որովք օր — ինչ թիւ նախկինում զարմանքները օտա — անկանքն: Միւրիկ:»

ՊԱՏՄԱՆԱՍԱՐԿՈՒՆԵՐԸ ՏԱՐԱՆԻ ԶԵՆԻՏԻՆ, զիւր Արաճ Տարալիկ, Ճարտարիկ, 1966:

ԱՆՏՈՆ ԶԵ



U. -

[illegible]

Հայաստանի կն դեք թե՛ Արցախի
դեպ անկողնե՛ք ձեր թաղապետներ
հետևաբար ինքն օրով, ինչպես նաև:
Հայաստանեայց զինվորները իշխանա-
պետանալ են արևել հայ Հայրենիք
հայրենիքից ինչիկին էլ բնակողին
հաստատել են Տաթևում բազմաթիվ
հայ, ասիական ու Սկզբի գաղութ
հայրենիցից մեջքը նախ տեղերն է-
ն են: Հայ գաղութային դեպքեր ջան-
քերով տեղեր գրավելից ինչիկին
հայտնա էին Գող Լազարի՝ Քառան-
կանաց, Օշինի Արցախցիներ՝ Լազարի
մանր, Օշինի Արցախի Բազարի
հայերի խնամք, և Արցախի՝ Ներսիս
Հարությունյանի շարք, որ էլ բնակ-
ված հայերից ժողովրդի մեջ, որ
հայրենիքի համար մեծ մասը գրավելի
մարդկանց համար իր մեջ, Տաթև
և Հայաստանի գրեթե մեծ կիսով
էին տեղեր ո՛ւնեցող հայերի 400
և 500 հազարից: Եւ ինչպէս ինչպէս
հայրենիքում ինչպէս ինչպէս թող
հայերը Հայկերի խառնու ինչպէս
էին դեպքի անսպասար:

Աղբյուրաին որդին Ներսէս Ծնունդահաւոր Հայրապետը, երբ կաթնոս կդաւ 1165ին, Հոռոկիւան քնտրեալ թագոյկոսանիւս րեղը՝ Ռոռոկ արարն, Հայոց զէպի Կիրիկիւս զարարն եւ Հոռն Հաստառեալուն արքայալոյ՝ Հոռոկիւս իշանաւոր զարքեւ Ներսէս ԾնորՀայիկ եւ անոր րեղոյ կաթողիկոսներու թառոսարեւել Սարգսիս կոռոյէ զպատուոյ 1167

Այս պատճառաւ Հոռմկլայ, Հայոց
ընդհանրապէս և Այնթապի ին-
տաժար մասնաւորապէս, արժանա-
յակ վայր մը դարձած է։ Այնթապ

Ինքինքն զգալական կարող էր
լինել այս աշխարհին, զոր էր կոչ-
վելին, աշուշու, ի ձեռնասկի
ձեռն է, ամեն տարբեր կերպ
Ապոլլոնիայի ձեռք էրբեր
տարբեր էկան Մոսկովի ձեռք
ձեռնակար սրբապատիվ ճակատ
ձեռք էր Երվ զորով էկան ճակատ
ձեռք էր էր Երվ ուսումնական։ Այնժամ
ձեռնակար էր ուսումնական ձեռ-
քերի խառնուրդական սրբապատիվ
է ձեռք։ Դառու բուրձնեղ ձեռք էր
բունեղին կամ, որով էր կոչվելին -
(սրբապատիվ, որով)։ Երբեք էր
զեռն իսկև կարելի զգուրի զգուր
բունեղին կարելի էր խնամուն
խառնական ձեռքեր, սակայն էր
էրվ ձեռքով ձեռք էր զամբաստ-
մանապատիվ ձեռք ձեռնակար է
էր երբեք ձեռքին է ձեռք լսում։

Արեմապետ Հայր, ամեն տարու
ստանալին, թէ քանի տարու
ութով հիւրանալու Տէր
Նահապետիկ Որբաբ որ շարժե-
լով հուշգրտելու գէտ զորապետ
էր ու ինչ հասնելու Սուրբ Երար
դը, որ քանի թէ Հայրն ստեղծ
եւ չալ քանի ժամանակուն ունե-
ր Արեմապետ չորս 15 տարու
մին տես: Արեմապետիկուն մէջ
յան (Յակոբեան) անունը յանձն
արեալ Որբապետ, Արեմապետիկ
փոխառել, Ասորիանայում մտկո-
ղործածել: Օրորչ մէջ տարու
նաւ հոգնէ հերարտուրուէ հոգ
էր ու յոստանորեն հայտնի
էր որ քանակով թէ Սուրբ Փոռն
Տէր Փոռնա անուն: Շարժող որ
ստեղծելու գէտ հիւրանալու
եւ նկարի տեսնելու անցնելու
ու ուղղող թեան հասնելով որ հաս-
նալով մէկ պարտի ծաղի Պրէճէ
ստանալի կողմը, մտող Պրէճէ
թերթին, որ քան ունայ թիւաւ
հայր իշխան կոմս Հայրիկ
հայրանելու մէջ եր, 12րդ պարտ
ստեղծելու Պրէճէ ինչ յարա-
կող թիւ մտնող Պրէճէ հայրանելու
թիւ թիւ մտնող եւ զարկով
իմ թիւ մտնող Պրէճէ հայրանելու
հիւրանալով ու ինքնը, Համալիկ
մէջ մտնող գէտ հայր: Արեմապետ
իմ թիւ գէտը եւ հիւրանալով իմ
մէջը, որտեղ տարու 50-60 անուն
Ստեղծելու Պրէճէ անուն
հիւրանելու եւ հիւրանալու փախ-
ալ ինքն չեա անուն եւ համալիկ
էր, զորիկ ստեղծելու: Հան
մտնող իմ թիւ մտնող Պրէճէ (միակ
շա) եւ ծիրանի (չորս
շա) լեզու ստեղծելու Պրէճէ
Տարաբ քանակող եւսել զան
մտնելու եւ զանք որ զան անցնել
ստեղծող չէրք որ փախալանքը
գիրք ունեւ մտկի ինքն եւ
մտնող Պրէճէ: Աստուան ծա-
նակն ինքն ծէկ-իւր ծաւ ծա-
նակն ինքն:

(Բ. Եւ վերջին մաս)

Դա բրեզնեզական արուեստի առհես -
յառնականական կողմերից է (ի Հարկե
բացառությամբ ինչինքն կան)։ Եւ գոտուար
դանի կդր պատմաւոր աշխարհական ին-
քանդիոնի պատմական զերբի, նրա վա -
րձաւ արտաքին ու ներքին քաղաքականու -
թեան, բրեզնեզական եկեղեցու զերբ ու
պարբի ապարդիւր։

[illegible]

նաև կ'անցրե՛նք աւերակները այցելելով
և տեսարանը դիտելով: Ընդհանրապէս
միայն ծխիկներն ենք հանդիմանել կէ-
տրուան ճաշի: Մատաղները կը դեռնէին
և ճաշը կը պատարաստէին՝ արեւմտեան
կողմը պաշտօնական զարգացման՝ Մէլք-
սէն Սուրին եղբրքը: Կէտրին կարծի-
քն անցրինք ալ կը քաշուէին կ'ընթացին
իրենց դուրը:

Մ. ՔԱՍՈՒՆԻ

Բայց այդ իրողությունը չի վեր-
բում միայն մանրանկարչության
նաստիգծության: Նույնիսկ այնպիսի
առարկայի, ինչպիսին Հարություն
թխան է, հողի և կերպարի կապը
այն առարկայական է, այն և զար-
բարդական, Հողեւոր ու մաւոր

Յայտնի է, որ ամեն ինչ ճարտարապետական կերպով համարակարգված է իրականացվելու և արդեն արդյույնի մեջ է դրվել զարգացման, որովհետև զարգացարարությունը կրթության համար է և ըստ պոլիտեխնիկական հաստատությունների կառուցողական ունակության: Ընդհանուր է նաև, այսօրվա, գիտնիկ կարողանալ էնչե կառուցողական է, եւ որ աշխարհագրական կիմտական պայմանների խորհրդակցական ճարտարապետական է ընտրությունը:

Բայց ահա ի՞նչ հոգեւ ի՞նչ քան
Քրիստոսը՝ որ գտնուելով իմանք,
չաշխարհային տառաքել կարելի է
ստանել ու անկասկածելի՝ որ
ձեռքով շնորհւել է, քան ի
համարձակ, բոլորեալ արեւորակ
Մատթեոսի է նույն: Կատարուել է
պէս, որ շնորհաբար տարածուի
հետապնդել, ինքնակա տարածուի
հիմունքով: Եւրոպայի տարածուի
խառնակ էլ է, բարձրագոյն ընդ
խառն իրաւ տարածուի համար հանգ
նելի բնութիւն է անխառնաբար զբը
ղանակելու: Դրանով ի՞նչ դիտար
ելու է նրա տեղ հայտնի ու նրա
համարակալութիւնները, տարբեր
անդրաշարժութիւններէ կարգաւ
զնայնաբար, զնայնակի քանակ
ըլ հաւանի: Բայց, առ ու կարեւոր
ընտրութիւններով անտես ու վե
րահան ու կոտորել Հնչ Մատթաւոր
կան առհասարակ: Եւրոպայի
որ, շնորհաբար տառաքել դիտար
ելու է զայն ու իմանք նախապէս զնրան

Նոյնը կարելի է ասել ասորա-բաղ-
նական կառույցների, եզրիդական բ-
ղերի, տաճարների, մարիտանա-
բուժանական, կրթական ճարտարապե-
թեան մասին՝ անկախ նրանց իրադա-
տարքերու թիւններից :

Բոլորը հետ ունենալով չափավոր աչք, այդ առումով հեմոֆիլի տարբերակը մեզ համար՝ Փոփոքների տեղադրության նշանակչի որևէ պեղծի կը վերաճում գրեթե մաքուր։ Մենք ուսանողական տարիների Քաճառու թխ նշանակեալ եմ քեր։ Նոյն քանիքը եմ նախադասուցից կ'սեր ճանաչողու տարաքաղերը, այնուհետքիմ ու ճարտար չի ընկերս՝ Արեւստեղ Քաճառու աչքի տաճարը, կարծես ինչե ինչ նշանու մարդու միջնաւում լինած, բոլորեւէ հոյերի՝ չըբաղաւոր լռելու ժամ։ Բուռեւ ու պիղծ կապղեւէ կ'ը

—O—

Հիմա կերևի չմտալու: Քվե
դրույթն եղեք հր, այնպիսի անպայմա
ն էր կնի ամսերը: Առանձնե՛կ է վկ
նա՛նք պատուհանիս տակ: որոնք մ
սկզբն Յիկաներից պատճառ հր
ման հրդ տար դանակի էր պն
ման հրդ արգելն մեկուս ամսերն
տարբեր գրեթե՛կ էր չարման
Առանձն-այիկ արդյունքն անկե՛ր
հր՛նք: ամսից որ անցնե՛ր չի
րենց գմբը պնտան անհո՛ր ջր
է րնակարար կեղ-պագործից ե
ման հրդ արգելն մեկուս ամսերն
տարբեր գրեթե՛կ էր չարման
Հիմա կերևի չմտալու: Քվե
դրույթն եղեք հր, այնպիսի անպայ
ման էր կնի ամսերը: Առանձնե՛կ է վկ
նա՛նք պատուհանիս տակ: որոնք մ
սկզբն Յիկաներից պատճառ հր
ման հրդ տար դանակի էր պն
ման հրդ արգելն մեկուս ամսերն
տարբեր գրեթե՛կ էր չարման
Առանձն-այիկ արդյունքն անկե՛ր
հր՛նք: ամսից որ անցնե՛ր չի
րենց գմբը պնտան անհո՛ր ջր
է րնակարար կեղ-պագործից ե
ման հրդ արգելն մեկուս ամսերն
տարբեր գրեթե՛կ էր չարման

տեղադրելու խեղճին պաղ եւ ամ
րեններուն՝ որոնք այդ չլիմմէն
կը դունաւորէին ու կը տաքնայ
սը տարեկան, նիւար, տղեղ,
ու այլ բաւարկեանքն աւաճ եկած
տական տղեղութեամբ, տղայ մը
դռնիկ, որուն բոլոր անաւորութիւն
դրօսանքը իր կատուին հետ խաղ

Սուրբիկ ինքնգրեհն կը մղալս
 յաւի բան զանազն տաւրս—
 կ'երեւաւ որ շատ հիւր պիտի
 յանաւորներ կըբարաւոր պիտի
 պիտի ըլլայ։ Եկաւ խաւոր պնակ
 րեղէն, հնդկահաւ, փանտեփան
 զոյ կողով պտուղներ, ալ բան
 չըլերէն, որ մի ինչ պիտի ունեւ
 Հրատները կը դռնան։ Եւ Սու
 շարաւանիկ իր անկերը մենախօս
 քրին տակէն։

Հիմա, կամայ կամայ, հիւր
սկսեին դաշ: Մտեթ կոխած էր ս
րիկ ալ բոլորովին փակած էր ա
մէկ ձեռքը ձախակին իւր բրած
նիւտով անմըդհատ ապակին կը
էր չռնէին տակ առնէ վալլիկեան
գեղամբ: Եւ Ստարիկն մի տա մի կը
կարծէ հիւրերը, անոնց անուններ
էր եւ զխոտեթիւններ կ'ընէր:

— Զարմանալի բան, կ'ըսէր ինքնիշխան Մարկոսեանները Հէկան, ինչո՞ւ Հէկանը, որ մը օրանց իբրարմէ Հէին զատուեք, արդեօք բա՞ն մը անցաւ մէջիւրիւն. ա՛հա կառք մը կուգայ կօր, տեսնե՞ք անո՞նք էն. ի՛նչ առա՞ծ է կանաչ ու կէ ակաւա՞ր:

Եւ Մարկոսեաններուն չգալը անլուծելի մեծ խնդիր մը կ'երեւնար Սուրբիկէն Համար, տեսակ մը սեւեռուն զաղափար որ իր միտքը կը շարժէր եւ ուրկէ չէր կրնար առատել:

— Բան մը բլլալու է այս զորքին մէջ,
կը մտածէր։
Նոր կտուք մը կեցած տունն՝ «Եկան» կը
դռնէր, յետոյ՝ յուսալար «Է՛հ, ուրիշ
մարդ է եղբեր»։

Որբիլիկ տան դուռը բացուեցաւ ու ներս
մտաւ Հաճի Համբարձումը, Սուրբիկի է-
րիկը: Յոյնած դադրած եկաւ սենհակ
ու նետուեցաւ բազմոցին վրայ, ճանալով
որ ցիխտու իօշիկները եւ փանթալոնը հե-
ռու. տահէկ բազմոցէն որ սակայն չէր
կրնար աւելի աղտոտուիլ:

— Հայրիկ, պատու բերի՞ր :
— Չէ, ամ էր պահան :

ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

(1 - Շաբ.)

չէ ասել՝ կարճե՞ր, և շող հար
 դարձե՞ր, ծագե՞ր ձեռք սարսափ
 քրտնե՞ր, նոյնը և սուրճը սուսով
 ընդհանրապես հո քրտնե՞ր
 բնորոշե՞ր: Արեւն անշուշտ
 կհարկուք և շողե՞ր Ձե կարող
 Ձե կարել արտ անգործական: Երեւ
 տակ զանազան միջոցներ չէ
 արտ Գաղթը, արեւաշառնարձե՞ր
 զոր գիտակցւ է չէ զպահանջը
 և՛ քարեր ընդ քարաւոր և՛ կե՞
 ղի զան հաշիւը՝ սխալ բնական
 ծնունդ: Այլ պիտոյնում է զպա
 ճի՞ արմարում, որ աւտակ
 թիկնը, նրա զով կեանքի կապող
 կրկնաբան, չէ ասմանաբան
 կապողով: Ինչպիսիքն, նրա
 չնչունը, չհրաւանք չորեւ
 անկողնաթիթի կապող թեւն
 չհրաւանք թի մի ման և կարեւ
 իստով, թեւն է, թէ արեւաշառ
 ճի չէ թեւիկն թիկն, ասել
 գրականութեան մէջ: Այսպիսի
 է: Ձե քար պարկերե՞ր, Եւ Տե
 ղերը, Եւ իջնաշառնարձե՞ր
 չե՞ր արտ անգործական: Եւ սա
 չէ, Զանաւան է, որ յայտն
 մշական արտակող մեղանում
 զարկողիկն սուսողութեան չէ
 գոտանաւ ու զգոտանաւ:

Ուրեմն, հողերանօրէն հողերն

ՀՈԳԵՆԱԶԳԻՍ

ԵՆ ՅՈՒՆԱՅԱՅԻ ՀԱՆԴԻՍ

Բան կարգադրեցրու իշխանակի 1915 Յունի 15ին Պոլսոյ Մուշեան Պաշտպանի հրապարակին վրայ կարգադրու բարձրա - ցած բան հնչակներուն ի յարգան, Հոգեհանգստեան պաշտօն կը կատարուի Փարիսի Ս. Յովհ. Մկրտչի կեկեղեցոյ մէջ այս կիրակի (Յունիս 18) :

Նոյն օրը կեսօրի ետք ժամը 16ին Ազգ. Տան մէջ ի յարգանս Նաւասարդեան ջերեկեղի տեղի պիտի ունենայ : Օրուան պաշտօնը քանիստուրթեան, արտասուել - քանիստ, մենկը ժամանակուրթեան ծանօթ արուեստագէտներու :

Կը հարկուրեն կազմակերպութեանը ներկայացուցիչները եւ յարցի չայ հա - տարուրթեանը :

×

Քաղաքեան շնորհակտ կը ծանուցանի թէ այս կիրակի (Յունիս 18) առաւօտ Հոգեհանգստեան պաշտօն կը կատարուի ՍՏԵՓԱՆ ԲՈՐՈՍՏԵԱՆԻ

իշխանակին :

Այս առիթ, Միքայէլ Քաղաքեան Հե - տեւակը նուէրներ կ'ընէ — 50 ֆրանք Մշակոյթի Տան, 50 Կապ. Խաչի օգտաօ - խութեան կայանին, 30 Յատուրի, 50 Ս. Յովհ. Մկրտչի կեկեղեցոյ նարդու - թեան : Եւ իր հօր լաւ ընկերո՞ք Փանոս Բարեկեղանի իշխանակին՝ 50 ֆր. չայ ուսանողներու օգն. մարմինն :

(Մշ. Տան եւ Կապ. Խաչի դռնարները ստանալ Յատուրիէն) :

×

Պ. Գրիգոր Թիքեղան, Տէր եւ Տիկնի Կ. Կարապետեան եւ զաւակները, Այլի Տիկնի Վ. Ժամկոյեան եւ զաւակները, Այլի Տիկնի Գ. Կրտսեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկնի Անդրեան եւ զաւակները կը ծա - նուցանին թէ իրենց մօր, քրոջ, մենկօր, մօրաքրոջ :

որոցեանց ԱՅՐԻ ՏԻԿ. ՏԻՐՈՒՆԻ ԹԻՐԻԹԵԱՆԻ մահուն շատաւնեմ առթիւ Հոգեհա - նգրտեան պաշտօն կը կատարուի Լիւնի Ս. Յովոր կեկեղեցոյ մէջ այս կիրակի Յունիս 18ին :

Կը հարկուրեն Հանգուցեալեյն իշխ - տակը յարգողները :

×

Այլի Տիկնի Որդե՛ք Թորոսեան, Տէր եւ Տիկնի Գեղամ Թորոսեան եւ զաւակները, Պ. Պ. Յուսարը եւ Սարգիս Թորոսեան կը ծանուցանին թէ Հոգեհանգստեան պաշտօն կը կատարուի այս կիրակի առա - տու Փարիսի Ս. Յովհ. Մկրտչի կեկեղեցի իրենց ամուսնու եւ հօր :

ԽՈՐԷՔ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻ մահուն առիթիցն ինչպէս նաեւ Թո - րոսեան, Կիւրճեան եւ Աքրօսի զեր - ղաւասաններու ծանօթ ննջեկեղաց իշխ - տակին :

Կը հարկուրեն որոցեանցներուն իշխ - տակը յարգողները :

ՆՈՒԷՐ

Պ. Հրաւր Պաշխանի իր ողորցումը կ'ընէ Թիքեղ Պաշխանի (Տիկնի Ար - քանեան) մահուն 7րդ տարիցիցն առ - թիւ, ինչպէս նաեւ իր ծնողաց, եղբոր եւ Ալեքանդան զերգրատեան իշխանակին 50 ֆրանք կը նուիրէ Փարիսի Արքատաճե - մին : (Մասնայ Յատուրիէն) :

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆԻՔ

Ճրարեցող կապալա Խաչի Լիւնի մա - նանքիցը շնորհակտութեանը ստացալ էր Պ. Պոլսոյ Պաշտպանի տասը ֆրանք կը ժօրը Մարիկո Պաղտանեանի մահուն զա - տուսանելու առիթ :

Նոյնպէս Պ. Ոսկեան Նալպանեանի տասը ֆրանք կը կ'ընէ եւ ժօրը իշխաւ - րին Հոգեհանգստի առիթ :

ԲԱՆԱՍՈՍՈՒԹԻՒՆ

Այս օրըթի (16 Յունիս) ժամը 20,30ին, ՕՐԷ՛ Խոսերի արահին մէջ (Փառս աղ լա Թէփիլլիք, Փարիս) :

Հայաստանի երկրասիրներու նախագահ - կըստապէս ԵՆ. ՄԻՐՁՈՅԵԱՆ

կը դատարարի Հայ երաժշտութեան մա - սին :

ՄՈՒՏԲԸ ԱՁԱՆ Է

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ Հերարեան Օրը Վեկնի մէջ Յուլիս 23ին :

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆԻՔ

Ստանէլ Մուրատեան վարձարանի տե - ղադիրը շնորհակտութեանը ստացալ էր Հեւեակոյ նուէրները դատարաններու նոր Հեկի կառուցանի համար :

Գ. ՅԱՆԿ

Տէր եւ Տիկ. Ն. Միքեանեան 200
Պ. Յ. Տորաքանեան 150
Պարոն Պաղտեան 200
Պ. Թոյմանեան 250
Օր. Հ. Նանթալեան 100

Փրանք

Պարոն Օլշին 20
Տիկնի Ն. Տաճատեան 25
Պարոն Հ. Կալուբեան 100
Պարոն Լ. Կարաբեան 100

Տօրք

Banco di Roma (Lyon) 500
M. Rea 100
M. Goldschmidt 100
M. Cheveau-Deren 100
M. Vauther-Laforge 100
Sté Marseillaise de Crédit 100

Փրանք

M. Parent Corona 200
M. J. L. P. 100
M. Goliat 100
Ets Schmoll 200
Ets. Hoffmeister Contard 1000
Mme Geoffray 200
M. Schmoll 200
Mr. A. Nachba 200
M. Borden et J. 100
M. Relep 100
Mlle Bonger G. 100

ՇԱԽԻՆ Ս. ԳՐ. ԼՈՒԱՍԿՈՐԻՑ

Այս կիրակի առաւօտ կը պատարագէ Վաչէ վրը. Բոճաթեանն :

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՇԱՐՄԱՆԱԿՐԻ ԵՐԵՎԱՆՔ

Կը ներկայացուի Երեւանի Սփրախոնե - րու մէջ պատարասուած

— ՏԱՄԱՐՈՒՆԱԿ

— ԼԵՆԻՆԱՅԻՆ ԼԻՆԻ ԳԱՎՏԻՆԻՐԸ

— ԹԻՌԻԳԱ ԱՆՈՒՆԻՆԻ ՎՐԱՅ

Այս երեշարքի (20 Յունիս) մ-ը 20,30ին

CINEMA LE DAUPHIN

65 bis, Rue Lafayette — Métro : Cadet

Մետր 5 ֆրանկ

Տոմսերը կը ծախուի՝
Z. Tchakmehian, 22 Rue Richer, Paris
O. Boyadjian, 83, Rue d'Aboukir
Massis, 21, Rue Saulnier
Markarian, 32, Rue de Trévise.

ՄԱՐԻՉԻՄԱՐՏԵՆԵՐՈՒ

ԵՆ ՄԱՏԷՆՈՅՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱՐԻՐՈՒԹԵԱՆ

Մարտիկ Սիբիլիանիցի Հայոց պատ - ճարքի յանձնարարութեանը դարձը կը զգույ - յայանք յարգաւորութեան արար Սիբիլի - սարցիներուն եւ Ստանդայնիներուն թէ՛ ծա - նուցանելու իրենց պատարագէ՝ հա - տարուրթեան եւ զին իրենց ստիքներու տղանքն աշխատանքի լրացալ է արմօ, հրատարակիչները իր մօտեք տպարան - քանար, շնի եւ շահակն բովանդակու - թեան :

Յանձնարարութիւնը սոյն պատարագէն ու - ռքը քանակութեանը իր արտադրու - թեան առի : Մեր Նալպանիցիներին ա - տուք որոնք կը ժամային ունենայ օրի - նակի, թող զինքն անյապաղ հետեւայ Հայցիկին :

Mr. N. DERMINESSIAN
8, Place Pelaton, St. Jérôme - Marseille
Գինն է 20 ֆ. փոստի ծախցով միասին :

ECOLE

NOTRE-DAME DE SECRE-CŒUR

167, Chemin des Caillots — Marseille (12)
Անարտ Յուրեմեան Քոլորեան, այս մահ - կապարտէր յաւաքիցի կարգադրեան տարեշնչանքն սկսեալ զպիտ յոյսով նա - խարկութեանը իր քանիք, միեւնի ճրք դատարան, պետական խոյն թրջողով : Հայ աշակերտութիւնը պիտի տանողի խայրեն ինքու, ինչպէս այժմ կ'ստանդի տնայապարտեղի աշակերտութիւնը :

Կրեղոսեանի ցերեկային եւ զերեկային աշակերտներ : Ճաշարան, արդիական ննջարար, մասնաւոր հոգանութիւն : Հայկական ընտանիկան միջնորդ : Բազմամաղ, եւ հետեւ ընտանիքներուն մասնաւոր պայմաններ : Արժանապարկութեանը սկսած են :

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9)

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ՄԵԾ ԴԱՍԱՆՈՍՈՒԹԻՒՆ

Երեշարքի Յունիս 20 ժամը 20,45ին

ԹԷԱՌՐԸ ՄԻՆԻՍԻՍԻՍԻՒԼԻ ԺԻԹԻՍԻՍ ՏԸ ՓԵԻ ՄԲԱԼԸ

AVENUE VICTOR CRESSON, ISSY — Métro : MAIRIE D'ISSY

Կը խօսի ՎԱՐՈՒԹԱՆ ԱՌԹԱՐԵԱՆ

«Հայկական դատը ներկայիս»

ԴԱՇՏԱՆ ՀԱՆԴԻՍ

Դարցաւար Տիկնեան վարձարանի Մրցանակարարչութիւնը եւ Դաշտանեան Յունիս 23ին, Կիրակի, ժամը 15էն 22, պարզեմ պարտեղի մը :

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ՃՈՆ ԲԱՃԻՆ, ԵՐԳ, ՆՈՒԱՅ, ՊԱՐԵ Եւ ՀԱՃԱՅԻ ԱՆՎԱՐՈՒՆԵՐ

Դիւրամատչելի պիտի լինի Մարցերուն մասնակցութեան 2,50 ֆ.

Հարգող. միջոց — Էլիզա աը Փանթիկէն Եւ Երեւն 147 Թիւ օթողեւար եւ Իրին :

ԲՆՈՒՅ Փալիկոն :

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

ԿԱՊ. ԽԱՅԻ Փորթ Միքայիլի մահու - ճիւղը ընդ : ժողովի կը հրապրէ ընկե - րուհիները այս Ուրբաթ Կէրէր ժամը 20,30ին ժամփայտի զարդան արար :

ԿԱՐՈՏ ԽԱՅԻ ԱՅԻՐ. Դաւա - րի մահանքիցի ընդ : ժողովը այս Եա - րաթ կ'ըստի ետք ժամը 35ն, ընկերակի Աւետիսեանի առի : ՀՀ ուր. Պերսոն Ժիւլի : Խիտ կարեւոր օրակարգ :

ՀԱՄԱՆԱԿԻՐԵՐԻՑ. Մարտեան Սէնթ Անճուսի մահանքիցի առաւօտեան ժա - ղովը այս կիրակի առաւօտ ժամը 9,30ին Նաւարեանի աղաքանը : Խիտ կարեւոր է անդաներու ներկայութիւնը :

ՏԱՐԵՆԵՐ

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍ ԵՆ ԳԻՆԵՅՈՒ

Կարձակարարած ժամփայտ, Պիտեր Եւ Փորթ Միքայիլի շնորհի կ'ընեն Մարտեան կողմ Յունիս 17, Եարաթ Ե - րեւի ժամը 8,30ին Քիւրճաթեաններու արահին մէջ :

17, Rue Raymond Lefevre — Gentilly
եղք, արտասանութիւն, ընկերացա - լիւմ, անակցութիւնը կողմ :

Մետր 2 ֆրանկ

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԱՄԱՎԵՐԻՑ ՀԱՆԴԻՍ

ՏԱՐԵՆԵՐ

Կապալա Խաչէ Տէգիբի զարդան Հա - ղեր 17 Յունիս Եարաթ Երեւանին ժա - մը 20,30ին զարգաւորութեան շնորհ արահին մէջ (Տէգիբ) : Խնարակն երեւր, արտասանութիւններ, աշակերտներու կողմ կը ներկայացուի « Դալեան » Հէպի :

Մետրը ապաւ է :

ՃԱՇ

Անարտալի Նաւանգիցի Մուրատ Ու - ստանդարտիցի Կեղ. Վարչութեան կա - ժակերարած է ճաշ մը Յունիս 18ին, Կիրակի կ'ըստի ժամը 35ն, Փարիսի Հայ Մշակոյթի Տան արահին մէջ : Կը նախագահէ ՏՌԲԸ. Ա. ՊՈՂՈՍԵԱՆ ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ՃՈՆ ԲԱՃԻՆ երբ, արտասանութիւն, անակցութիւն, Հայկական ետալ :

Նալպանիցիները Միքիման Շիքվանման, եւ ճնաւմ Պալպիկի կողմ :

Խնդրել կը ժամը

ՅԱՐՈՒՆԵՐԻՑ ԾԻՐԱՅԵԱՆ

Ճաշարան 10 ֆրանկ

Հանգիս թիւրքեր

Կը հարկուրեն Սերապետեանի եւ րո - րը անոնք որոնք իրենց ներկայութեանը կ'ուզեն յարկէ հերտեան իշխանի :

ՅՈՒՅ ԲԱՆԱԿՈՒՄՆԵՐԸ

Յայի բանակումները տեղի կ'ունենան Յուլիս 31ն 27 եւ Օգոստոս 1էն 6-14

Յուլիսի բանակումին կ'ընդունուին 6-14 տարեկան տղան եւ աղջիկներ, իսկ Օգոստի բանակումին կ'ընդունուին 14էն վեր տարեկ ունեցող երիտասարդները :

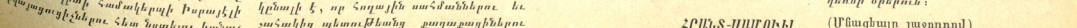
Երիտասարդները : Արժանապարկեան համար գիտի ժեմեւ Եւ Արիանի վարչութեան : —

ARTHUR HELVADJIAN (Pasteur)

6, Place de la Rolonde — ST-JEROM E - MARSEILLE (13) — Tél. 62.65.10

ԿԱՐ ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍ

Բ. ԱԲԱՅԵԱՆ



ՅԱԽԱԿՈՒԹԻՒՆ

Այն ժամանկ շ. Յ. Գ. «Հայաստան» ենթակցությունը էր խորհրդային կուսակցությանը...

X

Այն ժամանկ շ. Յ. Գ. «Հայաստան» ենթակցությունը էր խորհրդային կուսակցությանը...

X

Գանձեւ - Գալստի շ. Յ. Գ. «Արմեն» խումբը էր շատ կարգապահ խումբ...

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԵ

Պ. Խաչատուր Յովհաննիսյանի և Պալատատու Տիրապետի իրենց խորհրդային շնորհակցությունը էր խորհրդային կուսակցությանը...

X

Գանձեւ - Պ. Խաչատուր Յովհաննիսյանի և Պալատատու Տիրապետի իրենց խորհրդային շնորհակցությունը էր խորհրդային կուսակցությանը...

X

Պալատատու Տիրապետի իրենց խորհրդային շնորհակցությունը էր խորհրդային կուսակցությանը...

Տեղին Տեղ - Յովհաննիսյանի և Ներսիսյանի խորհրդային շնորհակցությունը էր խորհրդային կուսակցությանը...

X

Հարաւ - Ֆրանսիայի Հայոց Ազգ. Առաջնորդարար շնորհակցությունը էր խորհրդային կուսակցությանը...

Այրի Տեղին Նուրադ Ֆրանսիայի խորհրդային կուսակցությանը...

ՆՈՒԻՐ

Մարտիկ Տեղ և Տեղին Յ. Գալստի - Լան 50 Փր. էր խորհրդային կուսակցությանը...

ԴԱՇՏԱՆԱՆԴԵՍ

ՄԱՐՏԻԿ Լ. Մ. Գ. Մ. ՆԻ ԱՐՄԻՆԻ ՄԱՐՏԻԿԱՆԻՆԻ Կիրակի 25 Յովհաննիսյանի օրը...

ԴԱՇՏԱՆԱՆԴԵՍ

ՎԻՔԻ ՄԻՔ Նախաձեռնող շաբաթը Մարտի 10 Փր. էր խորհրդային կուսակցությանը...

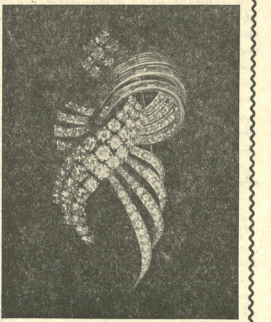
ՎԱՐՄԻՐ ԽԱՋ

Տեղին Մանուկյանի և Նուրի 100 Փր. էր խորհրդային կուսակցությանը...

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

ՍԻՈՒՆ - Ֆր. Կ. Նուրի Լուսինի մասին - Տեղին Նուրի Լուսինի մասին...

Իմնեք ԽԵՏԸՐԵԱՆԻՆ ՎԱՍԼԷՆԻ ԶԱՍԵՒ ՍԸ Նախ քան որեւէ դեմք, հարցուցե՛ք, ԽԵՏԸՐԵԱՆԻՆ



EDOUARD KHEDERIAN 66, Rue Lafayette, PARIS (9*)

ՀԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ՄԵՇ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Երեքշաբթի Յովհաննիսյան 20 ժամը 20.45ին ԹԻՄՈՒՐ ՄԻՆԻՍՏԻՍՏԻՒՆ ԺԻՐԻՍ ՏԸ ԳԻՒ ՄԱԼԸ

ԴԱՇՏԱՆԱՆԴԵՍ

Գյուղատեղ Տեղին Վարդանի Մարտիկյանի և Գալստի Յովհաննիսյանի օրը...

ՍԱՄՈՒՆԸ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՄԱՆ

Մարտիկյանի և Նուրի 100 Փր. էր խորհրդային կուսակցությանը...

Հ. Յ. Գ.

ՓԱՐԻՐ - Հ. Յ. Գ. Ս. ԹԻՆԻՐԵԱՆԻ խումբը ժողովրդային կուսակցությանը...

ՎԱՐՄԱՆ ԽԱՋ

Տեղ. Վարդանի և Նուրի 100 Փր. էր խորհրդային կուսակցությանը...

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Ներսիսյանի օրը Վեկին մէջ Յովհաննիսյանի օրը...

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆ ԴԵՊԻ ՀԱՅՐԵՆԻԴ

Դաշնակցական կուսակցությանը փոխադրվելու և խորհրդային կուսակցությանը...



Դ. ՀԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՆ ՄԵԿՆՈՒՄ ՕԳՈՍՏ. 14ԻՆ - ՎԵՐԱԿԱՐԸ ՕԳՈՍՏ. 20

15 օր երեսուն: Բացառիկ զին՝ 1750 Փր.

Համարը լրացվելու մը եւս նախ ատուց, մեկնելու Օգոստ. 14, 2 օր Մոսկովա

14 Նիսիս: Դին 1850

Դ. ՀԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՆ ՄԵԿՆՈՒՄ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2ԻՆ ՄԱՐՏԻԿ 2 օր ՄՈՒՐՈՒՆ

ՄԱՐՏԻԿԱՐ ԵՐԵՎԱՆ: ԳԻՆ 1900

Ե. ՀԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՆ ԿՍ աստի 50րդ տարեդարձի արդի շատ մեծ պարգևատրվումը

ՄԵԿՆՈՒՄ 20 ՆՈՎԵՄԲԵՐ: 3 օր ՄՈՒՐՈՒՆ ԵՆ 12 օր ԵՐԵՎԱՆ

ԳԻՆ 1900 ՖՐԱՐԲ

Մամբատմութեան և արձանագրութեան համար զինվ ANDONIAN, 17 Avenue des Acacias, CLAMART

(Շարուն) Շ. ՆԱՐԴՈՒՆԻ

Մուրաւան եւ Տապաղան շնորհիւ - ներք զաւոյ կը ծանոցանն երեց ժոր եւ մեծ-մոր

ԽՈՒՄԻՆ ՄՈՒՐԱՍԵԱՆԻ

մաշը որ պատահէ Յունիս 15ին:
Յուրաքաւարութիւնը կը կատարուի այս Հինգշաբթի (Յունիս 22) ժամը 14ին Փարիզի Հայ Կաթողիկէ Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ մէջ:

10 պիս, Ռիւ Ռուեմ, Փարիզ 5րդ:
Մահադի չտապաղանքներն կը յոնգրուի ներկայ իրիւս այդ ճկաւով:

ՄՈՒՐԱՍԵԱՆԻ

17 Bd. de Montmorency — Paris (16e)

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

Պաշտօն Օտտոյի Ս. Յակոբ Եկեղեցւոյ Թապաղան Մուրաքաւարը կը ծանոցանն թէ այս Կիրակի (25 Յունիս) շրջանիս եկէ - ղեցւոյ մէջ պիտի մատուցուի հանգիստ - ար պատարմը եւ կատարուի հոգեւոր - ական Եկեղեցւոյ մէջ ծառայած բոլոր Հոգեւոր Հայրերուն, Թապաղան Մուր - քաւարի հանգուցեալ բոլոր անդամներու, ներթափն թէ բարոյալէս օգտակար հանգիստացած բոլոր անձնաւորութեանց եւ թաղիս հին եւ նոր բոլոր շննկեալիս - րուն հոգեւորուն համար:

Աղադրութեանց կը նախագահէ եւ կը զարդիք Քեմիս Առաջնորդ ԱՐՏԱՌԱՋԻ ԵՊՍ. ԹԻՐՈՒՆԻԱՆ:

Սկիւր ժամերգութեան ժամը 8:30: պա - տարաբայ՝ 10, արարդ՝ 11, հոգեւորական՝ ժամը 11:30ին:

ԵՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ

Փարիզի Ս. Յովն. Մկրտիկ եկեղեցւոյ դիտար շնորհակալութեամբ ստացած է ինծեանիս մուրերնոր յաղկացածով հա - մար եկեղեցւոյ նորոգութեան:

Նախկին ցանկին գումարը 219-466 Փ. Ուն իր դործի յաղարարեան համար 500 Փրանք, Պ. Ռոմէ Պալան, Պ. Չէր - քեղան 100ական, Տիկին Մաղարիտ Շմառնան 50, Տիկին Մըրուհի Հալարա - ան 20 Փ.: Ընդհ. Գումար 220-236 Փ.

ՄԱՐՍԵՐԻ

ՊՈԼՍԵՐԻՆԵՐԻ ՈՒՇԱՐԻՈՒԹԵԱՆ
Պաշտօններու շարք. Մշակութային Միութեան կազմակերպած է իր ամառ - նային ամառային խաղաղատա շրջան - ապաշարուր դպիկ Բառնի ծովափը, 2 Յունիս, Կիրակի:

Շաղկաւոր պիտի մէկնի, առաւտուն ժամը 5ըջ 7ին, Քէ տէ Պելիք, Լէ դիւ տՕմա Նաւամատուցչէ:

Միութեան կը շարախուիս այժմէն տապաղանք իրենց մտաբեր դիմելով իրենց արդէն մահով վարչական անդամներուն եւ կամ կերպարանակին:

M. YAYER

37 bis, Rue Thubaneau
Tél. : 20-26-74 — MARSEILLE 1er
Ամէնէն ուշը երեկոյրթի 27 Յունիս:

ՅՈՒՇԱՍԵՐԻ

Միւրն — Ֆր. Կ. Խաչ Լիւնի ժաման - ճեղիք ընդհ. Ժողովուր այս Չորեքշաբթի (21 Յունիս) ժամը 15ին Աղջ. Տան պա - ճը: Խիստ կարեւոր օրակարգ: Բոլոր եւ - կերպարանակին կը խնդրուի ներկայ դա - տուի:

ՀԱՄԱՍԱՐԲԵՐԳԻՄԱՆԸ Միութեան ծրարանի շրջանի 26րդ պատմատա - րական ժողովը Յունիս 24ին Վալմարի մէջ, Շարաթ օր, Հայ Աւետարանականներու սրահին մէջ՝ 18, Ռիւ Պոմփէ, Կալան (Տնու):

Ս. Զիտար կը թարգմտուան ժա - մը 9ին:

ԿԱՊ. ԽԱՍԻ Կորնուլի վարչութիւնը ընդհ. Ժողովի կը շարախիւր իր բոլոր ան - ղամաններն այս Չորեքշաբթի երեկոյ - ան ժամը 8ին դպիկոր սրահին մէջ:

Խիստ կարեւոր օրակարգ: Կը խնդրուի ճշդապահ ըլլալ:

ԿԱՊՈՏԵ ԽԱՍԻ Պոմփէ ժամանակը ընդհ. Ժողովի կը շարախիւր իր բոլոր ան - ղամաններն այս Չորեքշաբթի կէսօրի - ան ժամը 4ին սոյնորան ճաւաղափայր Եկեղեցւոյ կից սրահին մէջ:

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, Paris (9°)

**ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՍԵԱՆԻ
ՎԱՐՃԱՐԱՆԻՐ**

Համէ Նոտարանի երաշխիւր 100 Փր. - Կը Նուէրն ժարաբանին նոր գատարա - ներու շինութեան:
(Ստանալ ճառագալէն):

ՀԱՇ - ԽՆՋՈՔԲ

**ՄԱՏԻՍ 288 ՏԱՐԵՊԱՐԱՆԻ ԱՌԹԻՍ
ԱՐՆՈՒՎԻԼԻ ՄԵՋ**

Կազմակերպութեան Հ. Յ. Դ. Վար - դան Եկեղեցւոյ կազմ. ժամանակութեան Հ. Յ. Դ. Նոր Աւետարանի եւ Կապ. Խաչի ժամանակին:

Այս Շարաթ իրիւկուն ժամը 20:30ին Արնուվիլի Եկեղեցւոյ կից սրահ: Գեղարուեստական խմբաժող յայտագիր:

ԱՐՆՈՒՎԵՐՃԻ ԳՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍ

Կազմակերպութեան Արնուվիլի Անա - րատ Յուրաքաւար Փարիզում, այս Կիրակի (ժամը 16ին, Ժողովրդապետական հանդի - սարահին մէջ

69, Avenue Henri-Barbusse
ARNOUVILLE-LES-GONNESSE
Մտաւք ազաւ է

Երթեւեկի միջոց՝
de la Gare du Nord prendre le train pour Villier-le-Bel

ժամը 3,10ին

ԴԱՇԱՆԱՆԴԵՍ

ՎԻՇԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեան շայ Աղջ. Միւր - քան, կազմակերպութեան է գաւառան - ղին մը 9 Յունիս Կիրակի, Փոն Քիլիքի պաղ աղբիւրին եկերը: Պ. Շ. Տէրաթ - անի տան կից պարտիզին մէջ:
Կը խնդրուի Հայի. Միութեաններն նը - կատի ունենալ:

**ՍԵՐ ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՍ
ՈՒՇԱՐԻՈՒԹԵԱՆ**

1963ին Կ զիւր ճառագալէ վարչութիւնը, Կ զիւր ձեռն արդարութեան անփոփոխ պա - ճեց Քիլիքի թաճանորդարութիւնը, Հա - ճկաւոր ամէն կարգի յալարարութեան, Քիլիքաւոր, միտաւոր, աշխատանքա - րեկարային տարի, երկարաւիտութեան, եւսայն, եւսայն: Հալարուի անոր թան, որ իբրեւ անգամ Փարիզեան Մոնալի Մեհարային, պարտաւորաբար պիտի է ընդգրկէր ժողովրդական օրաթիւրներու: Կա - ճանորդարութիւնը, ինչպէս բրած է հալարաձեռնութեան համար, անձնա - ժառ տարբերութեան օր զինով իրու - դիւններն մէկն:

Ճառագալ, Նաւամատուցութեան Փարի - քան Մամուրի Մեհարային օր աճաճա - րութեան եւ ոչ թէ յալարած մը կը նկատ - ր, քանադարձարութեան զինի փոփոխ - րիւնը, ՅՈՒՄԻՍ 15ին պիտի բարձրացնէ թաճանկը:

Այս փոփոխութիւնը յայտարարելով հայտարարէ, թաղարանի պատմութեան մը արտաքին մեր թաճանորդներուն օգտու - ղն ներկայ ամէն, փոփոխ. համար ի - րենց բոլոր առաքին հաշիւները:

ՅՈՒՄԻՍ 15ին ՊԵՄԻՍ ՈՉ ՄԻՒ ԲԱՃԱՆ - ԳԻՐ ԿԸ ԳԸՆՃԱՌԻՒ ԶԻՆ ԱՌԱՌՎ.
ՎԱՐՃԱՐԱՆԻՐԻՐ ճԱՄԱՐԱՆ

ՕՐՈՒՄԱՆ ԳԻՐԻՐ

ԱՍԱՓԱՋԱՐ

ԱՍՏՈՒԱԾԱՐԵԱԼ

ԱՊԱ ՆԱՀԱՏԱԿԵԱԼ

Գրեթէ ՅՈՒՄ. ԳԱՊԱՐԵԱՆ

Անս զիւր ճե, զոր զիւր է կարգալ ամէն Հայ: Քաղաք Եր. պարտաւոր է: Քիլիքի շրջանի Հայութեան, որ ժողով - րացաւ. երթարուելով Քիլիքին հը - ղալին անհերձալիկի խաղաղութեան: Գիւր 5 Փրանք: Մտաւորաւ համար զին - ճ Յաւալէ թի խաղաղութեան, Մերիկեան դրատուն (13 իւր տէ Տալիմիէն, Մա - րաւիլ), հեղեակին (9 իւր տէ Խո, Մա - րաւիլ):

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

Նախագահութեան Մեհարային ԱՌԹ. ՄԱՏԱՌԻՆԵԱՆԻ
Այս Կիրակի ժամը 11ին Փարիզի Ս. Յովն. Մկրտիկ Եկեղեցւոյ, 15 Ռիւ Փան Կոման
Հ. Բ. Ը. Միւրնեան թաղարանային խմբադիր եւ Աղջայնի թաղարա
ՊՈԼՍՈՒ ՓԱՇԱ ՆՈՒՊԱՐԱՐ.

ՆՈՒՊԱՐԱՐ ընտանիքի հանգուցեալ անդամներուն,
Թաղարաւ ար. ԱՌԹԱՅԼԷ ՄԱՐՈՒՍԵԱՆԻ
ինչպէս նաեւ Միւրնեան թաղ արացեալ Հինգաղաններուն, Բարեբարներուն, ան - ղամներուն եւ պաշտօնանկներուն:

Կը խնդրուի ներկայ ըլլալ յարգելու համար հանգուցեալներուն յիշատակը:

ԴԱՇԱՆԱՆԱՆԴԵՍ

Կարգաւոր Տիկնանց Վարձարանի Մրցանակաբաշխութիւնը եւ Դաշնամուղը
Յունիս 25ին, Կիրակի, ժամը 15ին 22, պարագին պարտագին մէջ:

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ՀՈՒՆ ԲԱՃԱՆ, ԵՐԳ, ՆՈՒԱԳ, ՊԱՐԱ Ե ՀԱՃԱՅԻԼ ԱՆԱՐԱՅԱՆՆԵՐ

Դիւրամաւալիկ պիւթիք
Զարդը. միջոց — Եկեղեց Կոմ Բաճիկն Եւ Եւսայն 147 թիւ օրապարտ եւ իրեն

Մարիքուր. ժամանակութեան 250 Փ.

Ռիւնի Փալիքան:

6,25%

**EMPRUNT
GAZ
DE FRANCE**

1967

Հ. Յ. Դ.

ՓԱՐԻՋ — Հ. Յ. Դ. Ս. Թէշիւրեան
եւ Փոթիկի խումբերու Ժողովուր այս Ուր - քաթ (Յունիս 23) իրիւկուն ժամը 20:30ին
սոփարական հաւաքաւորին:

ՓԱՐԻՋ — Հ. Յ. Դ. Տէր. Կոմիտէ
ընդհ. Ժողովի կը շարախիւր ճառագալ - րութիւնը բոլոր ընկերներն այս Դ. արթի
դիւր (26 Յունիս) ժամը 8:30ին Մա - րաւիլ Տան մէջ: Կարեւոր օրակար:

ԿԱՊՈՏԵ ԽԱՍԻ ԿԱՍԱՆ

Տէր. Վարչութիւնը կը հարգուի իր
ժամանակներուն եւ ծաղկեցնելուն թէ ա - րարած եւ Յունիս ամառան արձանա - րութիւնները:

Օրդարան ամառան համար կը շարա - րան:

Գրաւորանակը թաղ է Շարաթ կէսօր
եւս ժամը 15ին 19ը:

**ԱՋԳԱՅԻՆ ՈՒՆԵՍԱԳՆԱՅԻՆՈՒԹԻՐ
ԴԷՊԻ ԼՈՒՐՏ**

Նախագահութեամբ՝
ԿԱՐՈՒՅԵՆ ԵՊՍ. ԱՄՏԱՌԻՆԻ
31 Յունիս — 4 Օգոստոս
Արձանագրութեան եւ ամէն կարգի ան - ղեկութեանց համար զինիլ հանձնար
հաւաքներուն: —

Mgr. J. TCHOUDJIAN
92, Rue d'Aubagne — 13-Marseille (1er)
Tél. : CO. 42-84

M. l'Archiprêtre M. MOMDJIAN
14, Rue de la Claire — 69 Lyon
Tél. : 83-77-40

Rév. Père J. ADAMIAN
10 bis, Rue Thouin, Paris (5e)
Tél. : ODE. 02-12

Rév. Père KESSEDJIAN
69, Avenue Henri-Barbusse
95 Arrouville-les-Gonnesse, Tél. : 15-50

M. l'abbé J. LEVONIAN
33 bis, Rue Raoul-Batany - 92 MEUDON

M. l'abbé L. KETCHEDJIAN
110, Rue Vimaime — 38 VIENNE

M. l'abbé M. YEDICACHAMIAN
2, Rue Béal — 42 SAINT-CHAMOND
Tél. : 22-09-86

M. l'abbé E. GR. BABIAN
11, Place Belat — 26 VALENCE
Tél. : 43-78-23

Արձանագրութեանց վերինի պարտա - ժամը է ՅՈՒՄԻՍ 14:



Օ Ր Ո Ւ Ա Ն
Հիմնադիր՝ ՀԱՍՈՐԸ ՄԻՍԱԿՅԱՆ

Fondateur : SCHAVARCH MIKSAKIAN

43^e ANNEE — N° 10.942

ԵՍԻՐ ՏԱՐԻ — ԹԻՒՆ 10942

ՕՐՈՒԱՆ ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

ՆԻՒ ԵՈՐԸ

ՀԱՍՈՐԸ ԿՈՌԶԻ
ԿՈՍՊՈՒԿԸ ՏԵՍԵՆԸ ՔԱՅՑ...

Ազգայնորդի երկրորդ շնորհի խոսն -
ցած Կոսպուկը (Մ. Զանադյան) հուշարժա-
ստի էլ Սեփար (Մուրադ), ինչպես նաև
Ջեփարյանից երկու մանրամասն -
պատկերները։ Ներսիս քաջան Ու
Բան պատանաճամ էր Կարան (Իսրայել -
ի Սրտաբն Նախարարը) որ ամբարա -
նամ էր զինքը ՄԱԿԻ ուները քաշած ԸՐ -
թալան Նամար։

Կոսպուկի կրկնից ամերիկյան ծանոթ
տեսակի տանիք ու Ներսիսյանց ամերիկ -
յան քանակներ, որ Հեռահեռ էր -
«Աղյուստը»

«Նկատի առնելով այն իրողություններ, որ
Միջուկի Ազգային Նախարարն է միջուկ -
այլից գործունեության ճանաչողություն -
թեան կերպն էր ընկալ։

1) Երբ Կարապետի իրողությունում դիմա -
պատկերը ըստ Ազգայնորդի Նախարարի
քանակներից էր կրգանանքի որ չա -
նակից կողմեր յարգելն այդ դիմապատկերը։

2) Կորեզ էր որ Նախարարի պիտու էր ըր -
յալ կայուն էր տեսական Նախարարի մեջ
Միջին Արևելքի մեջ։

3) Կր Նկատի թե այդ Նախարարի պիտու է
Հասնել քանակներից կարգադրություններ
ներքո երրորդ կողմից որ ժամանակ -
թեան էր որ Հեռահեռ պիտու ըլլալ։

4) Անկախ Նախարարի Նախարարի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

5) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

6) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

7) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

8) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

9) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

10) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

11) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

12) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

13) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

Գալով Կոսպուկի - ձմարն Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ԹԵԼ-ԱՎԻԿԸ

ԷՇԲՈՒ ՊԱՏԻԱՅ Է
ՆԱԽԻ ՆԱԽԻՊԵԼՈՒ, ՔԱՅՑ...

Իսրայելյան դաշինքն ինքնաշարժական
դաշինքն էր ապահովության էր ապահովության
մեջ։

«Ոչ Ժամանակ Կոսպուկի Միջուկի պատկերը -
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

Գալով Կոսպուկի Միջուկի պատկերը -
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

«Ոչ Ժամանակ Կոսպուկի Միջուկի պատկերը -
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

Գալով Կոսպուկի Միջուկի պատկերը -
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

Գալով Կոսպուկի Միջուկի պատկերը -
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ապացուցած է որ «յոթնորսանգուլ չէ որ
նման տառապի մի թիվն է։ Կոսպուկի ապ -
ացուցած է որ «յոթնորսանգուլ չէ որ
նման տառապի մի թիվն է։ Կոսպուկի ապ -

X

ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՔ ԳԱՂՈՒԹԻԱՆԵՐՈՒՆ
Այն կողմ ժամանակի կազմում են
օգնության փութալը։ Նախարարի պատկերի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ՊԵՐՈՒՆԻՍ ԳԱԼՈՒՆԻ ՆԱԽԻ
Նախարարի Պաշտպանի ապացուցած է որ
«յոթնորսանգուլ չէ որ նման տառապի մի
թիվն է։ Կոսպուկի ապացուցած է որ «յոթնորս -
անգուլ չէ որ նման տառապի մի թիվն է։ Կոս -
պուկի ապացուցած է որ «յոթնորսանգուլ չէ որ
նման տառապի մի թիվն է։ Կոսպուկի ապ -

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՒ

ԱՅՆԻՆ ՄԸ ՆՈՂՈՒ
Այն կողմ ժամանակի կազմում են
օգնության փութալը։ Նախարարի պատկերի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ՈՒՐԱՆԻՍ ԼՈՒՐԸ
Այն կողմ ժամանակի կազմում են
օգնության փութալը։ Նախարարի պատկերի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐ
Այն կողմ ժամանակի կազմում են
օգնության փութալը։ Նախարարի պատկերի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ՄԵՐ ՔԱՎԱՆՈՐԴԵՐՈՒՆ

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

1963ին էլ զի ԵՍՏԱՆԻՍ Կարգադրության
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

«ԵՍՏԱՆԻՍ, Նախարարի պատկերի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ԵՍՏԱՆԻՍ ԿԱՐԳԱԴՐՈՒՆ

ՄԵՐՈՒՆԻՍ ԳԱԼՈՒՆԻ

Ձեռագիրը առիթ էր Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

Սեփարյանից երկու մանրամասն -
պատկերները։ Ներսիս քաջան Ու
Բան պատանաճամ էր Կարան (Իսրայել -
ի Սրտաբն Նախարարը) որ ամբարա -
նամ էր զինքը ՄԱԿԻ ուները քաշած ԸՐ -
թալան Նամար։

Կոսպուկի կրկնից ամերիկյան ծանոթ
տեսակի տանիք ու Ներսիսյանց ամերիկ -
յան քանակներ, որ Հեռահեռ էր -
«Աղյուստը»

«Նկատի առնելով այն իրողություններ, որ
Միջուկի Ազգային Նախարարն է միջուկ -
այլից գործունեության ճանաչողություն -
թեան կերպն էր ընկալ։

1) Երբ Կարապետի իրողությունում դիմա -
պատկերը ըստ Ազգայնորդի Նախարարի
քանակներից էր կրգանանքի որ չա -
նակից կողմեր յարգելն այդ դիմապատկերը։

2) Կորեզ էր որ Նախարարի պիտու էր ըր -
յալ կայուն էր տեսական Նախարարի մեջ
Միջին Արևելքի մեջ։

3) Կր Նկատի թե այդ Նախարարի պիտու է
Հասնել քանակներից կարգադրություններ
ներքո երրորդ կողմից որ ժամանակ -
թեան էր որ Հեռահեռ պիտու ըլլալ։

4) Անկախ Նախարարի Նախարարի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

5) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

6) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

7) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

8) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

9) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

10) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

11) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

12) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

13) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

14) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

15) Կր պահանջի Ազգայնորդի Նախարարի
միջոց, խաղաղության էր ապահովության
մեջ։

ՀԵՐՈՄՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Այդի Տէկին Գաղտնի Օրդանան, Տէր եւ Տէկին Նշխար Օրդանան (Դուռնաբան), Այրի Տէկին Եղիշ Օրդանան (Դուռնաբան), Այրի Տէկին Եղիշ Օրդանան (Դուռնաբան), Այրի Տէկին Զամեառուհի Օրդանան, Լուսն եւ Ժամ Օրդանան եւ զաւակները, Այրի Տէկ. Թաւաշ Գոռուշահան եւ զաւակները (Այրապետ), Բիւշարդ Անյանձեան, Սեպուհ Գալթեհեան (Ամերիկա), Տէր եւ Տէկին Սիրեման Բերքեան (Լոնո), Տէր եւ Տէկին Ա. Սիրթապետեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տէկին Ա. Գարիկեան եւ զաւակը ընտանեացեան իրենց ամուսնուն, Էդորո, աղաւ -

ԵՐՈՒԱՆԴ ԹԶԱՆԵԱՆԻ

(Շապին Գարահիսարցի)
ժաՀը որ պատահեցաւ Յունիս 21ին:
Յուզարկաւորութիւնը տեղի կ'ունենայ
այս Շարաբի ստաւու ժամը 11ին Հայոց
Եկեղեցին, 15 Ուր ժան կուժոն:
Մահազդ դրկում՝ չըլլալով, կը խըն -
դրուի մերկայս իրբն այդ մկառնի:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Գուլիար Ստառիյ Ս. Յակոբ եկեղեցու Քաղաքիկ Որհանցիկը կը ծանոթանա թէ իսկ Գրիգոր (25 Յունիս) շրթինս եկե-ղեցու մէջ պիտի մտաւորեալ հաշուի-տը պատարաւ եւ կատարել չողանա-րէստ եկեղեցույ մէջ ծառայած րորը Հո-րիւք Հովինքեան, Քաղաքիկ Որ-հանցիկ հանդուցել րորը անգամներու, ճեմապաշտ թէ քաղաքիկա օգտաւոր հանդիսացած րորը ամառաւորեանց եւ թաղու հին եւ նոր րորը անկեցանի-նեւ Հովինքեան համար:

Աբարողութեանց կը նախադաճէ եւ կը
քարոզէ Թեմիս Առաջնորդ ԱՐՏԱՒԱԶԴ
ԵՊՍ. ԹԻԹԻԵԱՆ:

Սկիզբը ժամերը ութ եւան ժամը 8,30: սկա-
տարադ՝ 10, քարոզ՝ 11, հոգեհանդիստ՝
ժամը 11,30ին:

×

Այրի Տիկին Յարութեան Սրապեան կը տեղեկացնէ թէ հոգեհանդուտեան պաշտոն կատարել կատարել կուտայ այս կիրակի Փարիզի Հայոց եկեղեցին, իր ամուսնոյն

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍՐԱՊԵԱՆԻ

Յիշատակը յարդողներէն կը խնդրուի
ներկայ գտնուիլ:

ՖՐ. ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՉ

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹԻՒՆ

Կապոյտ Խաչի Գրասենեակը բացառա-
բար գոց է այս Շաբաթ՝ (24 Յունիս)
կէսօրէ կար:

Ստեփան Բայ Կիտի ԲԱՄԿ
Հինգշաբթի՝ 29 Յունիս ժամը 17էն 20
Ուրբաթ՝ 30 Յունիս ժամը 17էն 20
Շաբաթ՝ Յուլիս 1 ժամը 15էն 20 :

30. 450035 1119

Յը. Կասյոյս իրաչի արտակարգ պատ -
շամաւորական ժողովը տեղի կ'ունենայ
յս Զարաթ օր՝ 24 Յունիս 1967, կէսօրէ
ստ Ժամը 14ին, Մշակուիթի Տան մէջ՝
17, Թիւ Պիտ (Մէլառ Գաւառ):

110906 114141

Վարձու է կահաւորուած սենեակ մը
տաւանձին անձի մը համար խոհանոցի
ստամբոլու Թիւն է. արժէ:

Դիմել Տիկին Ադնիւ Աէֆէրեանի
12 Place d'Anvers, PARIS (9e)

— 0 —

—

ՀԱՅՄԱ ՊԱՐԹԸՆ

48 bis, RUE DALAVRAC — FONTAINE

ՓԱՐԻԶԻ Ս. ՅՈՎԷՆ. ՄԿՐՏԻՋ

Այս կերպի, վարդավառ է ճեղ պար-
տապանական ճեղք մերթ Յիսուսի
Բերտուսի Ս. Յով. Մկրտի ժայռ կի-
զեցու էլ՝ իր մատուցող հանգիստը
բազմաթիվ պատարազ է

Իր պատարազ է իր բարձր
Սերվիտ. Ար. Մամուկյան
Սկիզբ մանրակրթական ժամը 8.30ին:
Պատարազ ժամը 10ին:

Երկուշաբթի, 3 Յուլիս, Յիսուսի ի
մեկնություն: Երեք կիզեցու էլ՝ ժամը 10ին
պիտի մատուցող պատարազ է:
Յուսուսի պատարազի պիտի կատարող
հոգեհանգիստ Դան Նաթանի Ննկեցուց:

ՇԱԽԻԼԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՋ

Այս կերպի առատ, վարդավառ
առթիւ, իր պատարազ է իր բարձր
Կալ. Վր. Բոնապարտե:

ՎԱՐԴԱՎԱՐՈՐ ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Տարն - Տարն
երկուսի շարժական կրթական Փա-
րիզի մանուկներին:

Կերպի (Յուլիս 2) առատ հոգեհան-
գիստական պարտի, իր կատարող Փարիզի
Ս. Յով. Մկրտի կիզեցու էլ իշխանակ
մեր բերտուսը նախաձեռնութեան իշխանակ
ձեռնող իր հարկերի հոգեհանգիստ Դրալ,
Ինչպէս 1915-ի վարդավառն սկսուալ:
Յիսուսի ժամը 13.30ին ճաշ, Մշակու-
թի Տան մէջ, Մանուկներին 15 Քր.:

Լին. — Ս. ՅԱՆՈՐ ԵՆԵՂԵՑԻ
վարդավառի առթիւ իր կիզեցուցի
օժտան չորրորդ տարեկանի առթիւ,
Լինի Ս. Յանի կիզեցու էլ՝ այս կի-
րակի հանգիստը պատարազ իր ժա-
նուցողի, իր պատարազ է իր բարձր
Դալի Մ. Վր. Մանուկներ:

Յուսուսի պատարազի, իր կատարող
հոգեհանգիստական մանուստը պարտի, ի-
կիզեցուցի Դրալ, Ք. Գ. Յանի կիզեցու
ձեռնող հոգեհանգիստ է իշխանակ:

ՄԱՐԱԿՆԻ ՄԱՐԻ ԵՆԵՂԵՑԻ

ՎԱՐԴԱՎԱՐՈՐ
2 Յուլիս կերպի, առ ի վարդավառ
պարտականություն ճեղք մերթ Յի-
սուսի Բերտուսի: Պատարազ իր ժառու-
ցան է

ՅԱՆՈՐ ԵՆԵՂԵՑԻ ՎԱՐԴԱՎԱՐՈՐ
որ իր բարձր իր բարձր օրուսի
առթիւ խորհուրդն ու իմաստը:

ԴԱՄԱՍՈՒՍԻՈՒՐԻՆ
Նախաձեռնութեամբ Մէլի - ԷՔՐԻՆ
Հայ Աղ. Միութեան, այս Երաքի իր-
կան ժամը 20.30ին Ս. Առատաբանայ
մատուցող, 6 Ռի. Ֆրանս-Միթիլ:

Իր նախաձեռն. ՏՈՐԲ. ՍԱՐԱՆԻՆ
Իր խոսի Վ. ԲՈՒՄԻՆԻՆ
Ներք. Օրուսի կրթական կարգի:
Միտեցուցի Կրթականութիւն:

ԿԱՐՄԻՐ ԽՈՋ

Հայ Կարմիր Ուսի օգնականութեան
կայանի մանուկներուն Ա. խումբի բոլը-
կական ճեղք մերթ Յիսուսի ունե-
ան Ուրաք 30 Յուլիս, ժամը 9-12, Հայ
Կարմիր Ուսի կարմիրատուսը, 15 Ռի.
ժամ Կուժն, Փարիզ:

ԿՈՒՋՈՒԻ

Խոնարարական մը, ճաշարանի ճամբար
14րդ Քարմատը:
Կու. Վիսյակներով:
ԳԻՆԸ ճեղք մերթ Յիսուսի:

ՖՐ. ՎԱՐՈՅՏ ԽՈՋ

ՈՒՇԱՐՈՒՈՒՐԻՆ
Կարմիր Ուսի Կրթականութեան
բարձր իր այս Երաքի (24 Յուլիս)
կիզեցու էլ:

Սկիզբի ճաշ պիտի ըլլայ
Հինգշաբթի՝ 29 Յուլիս ժամը 17-ն 20
Ուրաք 30 Յուլիս ժամը 17-ն 20
Երաք՝ Յուլիս 1 ժամը 15-ն 20:

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

« ՅԱՌԱՋ »Ի

ԲԱՐԳԱՆԱՄԱՆ ՆԱՄԱՐ

Կարդալ Ուսի ընկերութեան Հարկ -
նան, Մանուկներ (Լին), Բեռնան
և Վարդավառն (Մարալ) Դան Ք.
Իր նախնի ճեղք մերթ Յիսուսի
Իրենց աշխարհական առթիւ:

ՓՕՓ 4

ՊԱՐԱՆՈՒԹԻՆ ԵՐԵՎԱՆԻ
Այս Երաք (Յուլիս 1) ժամը 21-ն սկսուալ
Համալսարանական Ուսում
(Cité Universitaire)
ՀԱՅԿԱՎԱՆ ՏՈՐԻ
57, Bd. Jourdan — Paris (14^e)

ՀԵՐՈՆՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՄԱՐԱՆՈՒՐ ՄԵՋ
ՅՈՒԼԻՍ ՅՈՒՆ, ՎԱՄԱՐՈՐ
X

ՎԱՄԱՐՈՐ ՄԵՋ
Յուլիս 23ին Բեռնի մատուցող (Եր-
տնի տը յա ժամ): Առթիւ պարտա-
լին Ա. Անարտեան աղանգ:

ՎԱՐՈՒՐ ՍԵՆԱԿ

Վարձու է կանաչարան մանակ մը
առանձին առնել իր ճամբար խոնարանի
յարդարութիւն է առջ:
Գիճի Տիկնի Անի. ՍԵՔՐԵՐԻ
12, Place d'Anvers, PARIS (9^e)

ՇՈՒՏՈՎ, ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՆՍԷ

ՀԱՅ ԲՈՅԺ

ՃՈՂ. ՎԱՐԴԱՎԱՐՈՐ ԲԵՐՏԻՆԻՈՒՐԻՆ
Խմբ. Շ. ՆԱՐԻՈՒՆԻ
ՅԱՐԻ ՏԱՐԻ
ԲՈՒՄԱՆԻՆԻՆԻՆ: ԲՈՒՄԱՆԻՆԻՆ...
բանաստեղծութեան (ԽՈՐ.): Օր ԿԸՆԸ
(ՏՈՐԲ. ԱՅՈՒՆԻՆ): Կիզարու կայ,
Կիզարու կայ — մայրն աղանգ
Քաղաքի, Սայրնի հիւսիսային
ՏՈՐԲ. ՊՈՒՐԱՆ. Երկարակցութեան ժա-
նի (Ա. ՄԱՐԿԱՆԻՆ): Երաքի մը
էր կանոն առնելից մէկ առնելից (ՏՈՐԲ.
ՄԵՆՈՐ-ՀԱՐԻՆ): Յուլիսի նպատակը
գրեք կիզ իրենց միայ (ՏՈՐԲ. ԿԸՈՒՐ-
ԿԸՈՒՐ): Հիւսիսային ուսուցողը մանի
(ՄԵՆՈՐ-ՀԱՐԻՆ): Սորի կարմիր (ՏՈՐԲ.
ԱՅՈՒՆԻՆ): Սնդակներ ճարտար -
կան հիւսիսային ընթացիկ (ՏՈՐԲ.
ԲԱՐԿԱՆԻՆԻՆ): Տիկնի բեռնի շնոր-
թար (Ե. ԱՐՄԵՆ): Կր դիմե... դիմե -
դիմե է ոչ բեռնի (ԲԱՐԿԱՆԻՆ): Կիզն
ման բեռնի է (ՏՈՐԲ. ԽԱՅՈՒՆԻՆ):
Աղանգ (Ս. ՏԱՐԱՆԻՆ): Աղանգութեան
մը գրեքի աշխարհ (ՏՈՐԲ. ԼՈՂՈՒՐ):
Վարդավառի կարմիրութեան սորի ժը-
րար (Բ.): Միայ օրուս օրուս է
(ՏՈՐԲ. ՄԱՐԻՆԻՆ): Միտեցու... բեռ-
նի է. սերտութեան կրթական. ճամբ (Ե.):
Մարդը թիւ աղանգի միայ:
Բանարդարութեան պայմաններն
էն —

ՀԱՅ - ԲՈՅԺԻ տարեկան բանակներ իր
միայ խոնար, ճարտար 15 Քարմար, արա-
տան մը աղանգ:
Հաստատան ի ծախսի:
Գիճի խորագրի առնելով, ճեղքարի
խորագրական հասցով:
Ch. Aïvazian chez HARATCH
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ԱՐԻՆԱՆՏ ԷՔՐԻ

Գիճ 15 Քր.
Հեղ. ՄԵՆՈՐՈՒ ՏԵՐ-ԿԸՐԻՆԻՆ
Աղանակի վիսյակներ
և

ԱՐԻՆԱՆՏ ԻՆ-24, 1915

(Գիճ 2 Քր.)
Կը գտնուի
Գրատուն ՀՐԱՆՏ ՍԱՐԱՆԻՆԻՆ
և ՀՐԱՆՏ ԲԱՐԿԱՆԻՆ
ՄԱՐԱՆՈՒՐ ՄԵՋ
ԵՐԵՎԱՆԻՆ

13, Rue des Dominicaines, MARSEILLE
Ինչպէս նաև. Կիզարի մոտ
77, Rue Robert Dupont — 92 - Asnières
Tél.: 733-11-00

ՅՈՒՆԱՆԵՐ

ԿԸՆԸ. ԽԱՐԻՆ Լինի մանուկների ընդ-
ժողովը այս Ուրաք ժամը 15ին կիզե-
ցիկ արալ:

ԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հերոսներ. Օրը Վիկնի մէջ Յուլիս
23ին:

ՀԻՆԱՆԱԼ ՃԱՄՈՐՈՒՈՒՐԻՆ ՄԸ ՕՍԹԱՆՏ

ԱՆԿԱՆԵՐՈՒՆ ԼԱՄԱՐ
Մեկնում Յուլիս 8, վերադարձ Յուլ. 9
Առնաններ իր հաւաքի ճարմ (Յու-
լիս 8) առտուն մը 7.30ին Միթր Եր-
թօ տը Վիկնի, Թիթիլիս արձախելի
առնել:

Մեկնում գէղի Մոլեթ, աղանգով Լա-
նի, Մօ, Վիկնի, Մուստան, Լան,
Վիկնի, Ալին (ճաշ ճամբար ընթացիկ)
և մանուկներ Մոլեթ, ուր իրենց կը-
լաւ Բարեկցի Տանի:

Ճամբարութեան կը շարունակուի գէղի
Պրիւն, Կարմ աշխարհի, այս գէ-
ղի կանոն է Պրիւն: Այնպիսի ճաշար-
քին և կայ ճամբարական պարտի:
Ճաշին հարց պտույ յաւաքական ճաշար-
քին էլ:

Կերպի կանոն մեկնում գէղի Սախան:
Հանգիստ ճաշար, յարան է խորհրդ:
Ճաշ ճաշարական ճաշարի մը մէջ:
Մեկնում ժամը 17ին գէղի Փարիզ:

ՄԱՐԱՆՈՒՐԻՆ 89 ՔԱՐՄԱՐ
Դիմել ժամը 15ին 19:

RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)
Tél.: 770-36-37

Association sans but lucratif, régie par la
loi du 1-7-1901

Le Décret N° 63161 au J.O. du 5 Mars
1965 oblige tout participant à une man-
ifestation touristique organisée par une
Association régie par la loi du 1er Juillet
1901 à être membre cotisant de cette
Organisation.

MEMBRE ACTIF 10 Frs. par AN

ԸՆԴՈՒՅՈՒՄ ԱՋԳԵՐՈՒ ՄԱԿԱԳԻՆ

ՄԵՆ ԱՆԿԱՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ			
ՄԱՆԱՋԳ.	50 Ֆ.	միջին 1/4 սիւնակ	
ՀԱՅԻՆԱՐԻՆ	25 Ֆ.	միջին 1/8 սիւնակ	
ՅԱՆԱՆԵՐՈՒՆ	10 Ֆ.	»	»
ՇՈՒՏՈՎ	25 Ֆ.	»	»
ՀԱՐԱՆԻՆ	25 Ֆ.	»	»
ԵՐԵՎԱՆԻՆ	25 Ֆ.	»	»
ՓՈՒՆԱՆ	10 Ֆ.	»	»
ԿԸՐ ԲՈՅՈՒՆ	10 Ֆ.	»	»

Այս գիճերը մէկ աղանգ կատարակի ի ճեղքարման ժամադր աղանգը
խմար են, չարքեր էլ:

Կանիկ վերադարձ պարտադր է : :

Առնարակ կամ այլ աղանգ մատուցող պայմաններով խմար գիճի
վարչութեան :

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ՋԵՐ ԲՈՒՐ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ ԱՆԿԱՐ

ԹՈՒՆԻՏԻ - ՏՈՒՍԱԿ - ՅԱՅՈՒՐԻ
ՀԱՐԱՆԱԿԱՆ ՀԱՐԱՐ - ԵՐԵՎԱՆ
FACTURES - TETE DE LETTRES - ENVELOPPES - etc...

Գիճեցի
« ԵՍՈՒՋ » Ի
32, RUE DE TRÉVISE
— PARIS - IX^e —
Téléph.: 770-86-60

ՄԱՐՈՒՐ ԵՐ ԽԱՐԱՐԱՐ ԱՆԿԱՆԻՆ

ՍԱՐԿԱՆԱՆՈՒՐ

ՍԱՐԿԱՆԱՆՈՒՐ

ԱՐԱՋ ml/h :

И. Орфелет

Սրճանադրութեանց վերջին
տաճն է ՅՈՒԼԻՍ 14 :